工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第[illegible]號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2013
P. O. Box 62

督印及承印　工商日報有限公司　香港德輔道中四十三號

電話：編採部　督印部　營業部　發行部　廣告部　[illegible]

今日出紙兩張半　每份港幣壹毫

東德將作進一步封鎖行動
西方國家昨商討應付柏林新危機
西方宣佈禁止東德人赴西歐

【柏林十二日合衆國際社電】高級之盟國及西德官員，今日召集會議，以應付西柏林自封鎖以後之最嚴重恫嚇。彼等現時所面對者不僅是共黨限制柏林之自由來往條例。東德聲言，西柏林由西方三強防守與補給之一項協議已告無效。共黨暗示，彼等於喜歡時會撕毀此項協定。此種暗示意味着由東德到柏林之重要交通將受嚴重干涉。共黨領袖烏爾勃里契暗示共黨將有此種舉動。渠昨日在東柏林告民衆大會，謂東德將禁止「軍國主義及尋求報復者」經過蘇聯佔領區。西方盟國及西德官員雙方均於今日召開會議，討論此種恫嚇並計劃報復辦法。美、英、法三國大使於波昂集會。代總理艾哈德亦召集閣議。在討論中是一項實施對東德之經濟制裁計劃，停止西方對東德之一切貿易運輸。禁止東德人旅行西方之禁令已於星期六開始實行。

【柏林十二日路透社電】波昂之英國大使館發言人今日稱：西方同盟國家已經停止將旅行證件發給意欲訪問西方各國之東德人。此發言人對於停止發給此種證件之期限，未作任何表示。西方盟國之採取此種行動，是繼東德禁止西德人訪問東柏林之後施行者。凡意欲因私事或商務赴西歐各國之東德人皆須在西柏林之盟國旅遊社申請臨時旅行證，此因東德之通行證在西方國家未獲承認之故。預料東德人之受此事影響者，約在五百至一千人之間，其中大部份是東德官員。

【倫敦十二日路透社電】英國外交部發言人今日稱，西方三大國現正商討關於一項有可能向蘇聯提出反對東德限制柏林市內移動之抗議。渠在記者招待會對記者謂，發出此一項抗議「顯有可能」，但此時尚未採取此種行動。

【德國波昂十二日美聯社電】西德社會黨主席奧倫豪爾稱，渠意料東德共黨及莫斯科將「以進一步挑釁行動對柏林問題加緊」。但渠繼謂，渠相信蘇聯與東德之觀點，彼此微有不同。又謂，東德現正力圖西柏林地位之早日改變，但莫斯科則欲利用柏林問題暫作一種外交工具，直至美國總統選舉之後爲止。此社會黨領袖對記者招待會稱，渠對於波昂政府與渠之政黨在柏林問題上採取聯合立場，甚感滿意。渠謂，渠對於西方三國在此問題上不作讓步，表示欣慰。

【波昂十二日路透社電】西德內閣今日在此間舉行特別會議，討論柏林局勢。副總理兼經濟部長艾哈德於總理阿丹拿休假期中暫代主持閣議。預料艾哈德將向內閣報告共黨於週末在西柏林，與該市各領袖及與西方盟國會議關於有可能採取答覆東德限制條例之反措施之經過。渠於明日接見西德各工業家。此間之與商界曾經要求停止與東德貿易，以資報復。

【柏林十一日合衆國際社電】東德共黨頭子烏爾勃里契，今日經稱有關當局阻止「極端份子」進出柏林之交通，使西柏林遭受新威脅。渠在東柏林對群衆（東德警方估計：此次群衆數在十萬人以上）演說稱：東德將不准「一般武份子與尋仇之人」進入東德。一般認爲：烏氏此一說法，暗示東德可能對進入東德前往柏林者實施新管制。

爲避免內戰爆發 寮王召各領袖赴王城開會議

【西貢十二日美聯社電】寮王薩旺已召集各敵對領袖，在寮國王城鑾巴喇邦舉行一次會議，俾避免在此小王國發生內戰之威脅。此間有資格觀察家，對於此一次會議能否達成一項寮國式安協辦法之可能性，但彼等指出警告，謂自傘兵上尉於一個月前發動政變以來，國家現已面臨最嚴重局勢。蘇佛瑪親王永珍政府與反共革命委員會（在寮南由諾沙旺將軍所部）間之決裂，甚爲明顯。最近之發展，係邦烏姆親王經已成爲該革命委員會領袖。據永珍電台宣稱：寮國樞密院長高阿凱，於星期日曾致電與邦烏姆親王，請其前往鑾巴喇邦，俾與蘇佛瑪親王與去職總理桑山尼斯來行一次會談。蘇佛瑪親王曾飛往鑾巴喇邦並於星期日回返永珍。現時仍無若何徵象，顯示邦烏姆親王經已接受該項邀請。蘇佛瑪親王在啓程飛往鑾巴喇邦之前曾發表一項廣播，駁斥邦烏姆親王所提出之指摘，謂政府并未能阻止由共黨所領導之戰鬥寮國部隊之進攻。該總理力謂，戰鬥寮國部隊誠然曾在九月五日以前襲擊寮國各軍事據點，但由九月七日起，該項情勢經已改觀。

胡志明仍任越共黨主席

【東京十二日泛亞社電】中共電台稱：北越共黨首領胡志明，已經選爲越南勞動黨（越共）主席，黎筍當選爲第一書記，胡志明、范文同、武元甲、長征等十一人被選爲政治局委員。

泛美國家會議 商討國際公法

【布宜諾斯艾利斯十二日合衆國際社電】美國、巴拿馬、巴西、瓜地馬拉、秘魯、厄瓜多、智利、烏拉圭及阿根廷之代表，今日在此間舉行泛美會議，討論國際公法問題。

共黨干預寮局日形露骨
東南亞公約國家勢將要急切討論

【曼谷十二日合衆國際社電】據泰國陸軍部參謀長強泰那（東南亞公約組織軍事顧問）乃柴拉知昨日宣稱：東南亞公約組織，對寮國局勢深感有討論之必要。刻在此間告知某報記者，謂一切之徵象，刻正增加各項徵象，顯示共黨干涉寮國，現顯見東南亞公約組織應考慮該項局勢，並研究是否需要在此個地區採取行動，以對抗共黨侵略」。渠並謂如果戰事與流血在寮國展開，則蘇佛瑪政府將需要負全部責任。

曼谷本日所接獲之消息稱：寮國南部現已完全陷由諾沙旺將軍所部軍隊所控制。充任諾沙旺派領袖之邦烏姆親王，係一個有地位之王子，并係寮國傳統統治者之直系後裔。渠并係代表寮王親皆之全國總監。

【曼谷十二日法新社電】據泰國外長乃他納本日在此間宣稱：寮國局勢之最新發展（係蘇佛瑪政府與諾沙旺領導革命委員會在政治與軍事上之明確分裂），顯示寮國繼續發生動亂。乃他納告知各報記者，謂渠自星期六由日內瓦返抵此間以來，曾與泰國總理乃沙立就該項局勢會談「若干小時」。乃他納繼稱：「吾人已獲得一項結論，即泰國必須繼續保持警戒，且不可依賴他人，當任何人均僅可依賴本身」。同時，據內政部發言人稱：由於「局勢之動盪不安」，泰國國民已被禁止越過湄公河前往寮國。該發言人稱：前來泰國之難民，已在邊界遭受制止，蓋吾人誠恐「引致顛覆性之滲透活動」。

諾沙旺發表廣播 寮反共政府已宣佈成立
聲言保障外人生命財產

【西貢十二日美聯社電】寮國反共革命委員會新領袖邦烏姆親王，請求在寮國之所有外國人保持鎮靜，以及不可從事任何反對該革命集團之行動。渠在電台廣播中答允保障在永珍之外國人員生命財產之安全。

【曼谷十二日合衆國際社電】寮國兩於週末陷於嚴重危機，其時諾沙旺將軍發表廣播，謂一個政府已在寮南成立，俾驅逐在永珍之蘇佛瑪政府。該廣播謂，在桑務與沙里省設立之寮南革命政府，現由邦烏姆親王所領導。該電台於宣佈成立該革命政府時，指摘永珍蘇佛瑪政府（係由八月九日發動政變之康黎上尉所領導）之紀已洞開共黨越盟自寮北進攻之門戶，并謂由共黨所率領之蘇發努旺親王部隊（係蘇佛瑪異母兄弟）曾襲擊在寮國北部豐沙里與桑務等省之寮國陸軍哨站。據曼谷所接獲未經證實之消息稱：康黎上尉所部與諾沙旺屬下部隊，曾…

魯穆巴被捕入獄

【利奧波德維爾十二日美聯社電】剛果陸軍今日突然將總理魯穆巴囚於獄中。總統卡沙伕布已任命一個新政府以代替魯穆巴由共黨支持之動搖政權。魯穆巴被押送至利奧波德二世之營地，此地爲剛果陸軍之要塞。魯氏之妻及子女兩人隨後亦被送到該地。數約二百之剛果軍士包圍此總理俯瞰剛果河之官邸，但此投長之魯穆巴並未掙扎即已投降。魯穆巴對持有拘票之士兵稱：「余不欲有流血事件發生，余將與汝等同往。」此項行動發生於總統卡沙伕布與聯合國剛果代表之印度達雅爾會議之後。今晨，韶杜拉會與聯合國駐剛果之最高司令官荷恩會議。星期日，韶杜拉會同魯穆巴企圖從聯合國部隊手中奪回利奧波德維爾電台。魯穆巴被捕消息係由渠之保安隊長穆辛哥宣佈。

傳一部寮共準備倒戈 正向諾沙旺洽降
永珍城內到處皆發現傳單 呼籲寮人起來將康黎殺頭

【曼谷十二日泛亞社電】據此間尚未完全證實之報告稱：寮共一批準備倒戈，已派員至寮南與諾沙旺將軍領導下之革命政府洽商投降事宜，諾沙旺亦已派員與之洽商。諾沙旺將軍領導之寮國革命政府，其中心工作爲勸降之部隊已有進入永珍之種種象徵，永珍市面數日來發現各種各式之反共傳單，發佈傳單者之名義亦多，除先前發現之所謂「惡霸黨」外，尚有「無星團」等，但內容均以與寮共相通之政變首領康黎爲對象。所有傳單呼籲永珍市民起而推翻康黎，並將康黎之頭「殺掉」。又此間據悉：寮南革命政府與永珍政變政府之部隊，尚未發生衝突，在最近數日內，亦無立即發生衝突之現象。惟此種形勢已對政變政府不利，政變政府之政令，現時仍僅限於永珍之一個小圈圈，甚至永珍城內，派系亦甚複雜，一部份人員已遭政變首領康黎上尉秘密監禁。

內八個地區與在湄公河一帶據點發生小接觸。

據曼谷所接獲之消息稱：永珍機場已被搗毀，并曾發生三次爆炸，使到該機場與各項設備遭受損毀。此事引起永珍政府當局自九月十日以來，下令將該機場予以封閉。駐曼谷大使館方面人士，均守口如瓶，彼等均謂並未有由寮國接獲「若何消息」。

反對黨發表聲明 要求釋雷震傅正
雷案發生後高玉樹屢被法院傳訊

【台北十二日美聯社電】一個反對黨本日向中華民國執政黨中國國民黨公開提出挑戰。該反對黨籌組人宣佈中國民主黨籌組成立該政黨之各項新的行動。該等籌組人先前曾以「地方選舉改進座談會」名義舉行會議，彼等現已宣佈將該座談會改稱爲「中國民主黨籌備委員會」。該項聲明宣佈，委定合衆省議員與公論報發行人李萬居爲該籌備委員會代理主席。該聲明謂，該籌委會之發言人爲雷震、高玉樹與李萬居三人。據稱：該籌委會（共有委員五十五人），一致要求將「未有觸犯若何法律」之「自由中國」半月刊發行人與該半月刊編輯傅正，予以釋放，並謂彼等如果係有罪嫌，則彼等應由一個民事法庭公開受審。該聲明指摘李萬居與高玉樹兩人，次被司法機關所傳訊，係關於彼等因政治理由被指犯有各項罪嫌之口供。中華民國政府人士本日否認高玉樹曾被明白其在台北市長任內所犯擬俟發難罪嫌，可能係以政治動機爲其藉因之說。高玉樹謂，如果渠認爲一項傳訊係含有不當，則渠將不答覆該項傳訊，於星期二與台北地方法院檢察官會見之一項傳訊。高玉樹謂，對其所發出之各項傳訊，大概係由於渠與中國民主黨所發生之關係所促成。政府方面…[illegible]

反對黨籌備委會 昨正式宣佈成立

【台北十二日泛亞社電】台灣新反對黨之籌組人，今日在「自由中國」半月刊社發出聲明，宣佈「中國民主黨籌備委員會」於今日正式產生，原有之「地方選舉改進座談會」已告撤消。此項聲明，仍以新黨三名發言人雷震、李萬居、高玉樹之名義發佈。惟在雷震姓名之下，註上「被捕」字樣。該項聲明發出後，新反對黨之九名領導人物，即攜帶餅果等物驅車至台灣警備總部之軍法處看守所，要求探視看守所內之雷震，渠等坐於會客室內等候近二小時，終未與雷氏相晤。至於餅果等物則予留下，渠等所以久候之原因，據謂乃由於當時看守所之職員無法決定是否應准予與雷氏晤面，須留示上級辦理。

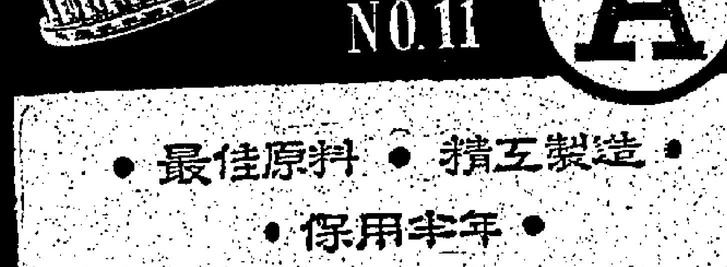
雷震被捕後 台灣公論報首次被警告

【台北十二日中央社】台灣省政府新聞處長王道，於十二日下午發表談話說：公論報在十二日第二版刊出署名「本報記者」的「海內外人士對雷震案的看法」一文，觸犯出版法第卅二條第二款，及台灣省戒嚴期間新聞紙雜誌圖書管制辦法第二條第六款的規定，省新聞處以本省出版主管官署的立場，向該報提出告誡。王道說，因爲該報係初次觸犯法令，務希以後切實注意。

按公論報十二日在報導雷震案的消息中說：「有人主張向政府請願，推派代表萬人，請釋放雷震，如政府一天不釋放雷震，請願團代表願意留監而坐牢。」

紅A牌 中童牙刷

八歲至十二歲兒童適用



•最佳原料•精工製造•
•保用半年•
星光製刷廠出品

謹訂於民國四十九年九月十四號（星期三）爲小醫廬落成誌慶敬備酒會恭候光臨指導

勞英羣敬約

酒會時間：由正午十二時至下午六時止
酒會地點：中環租卑利街順聯大廈二樓（向中環滅火局西便）

恕不另柬

廖創興銀行

經營銀行一切業務　增設旺角·銅鑼灣及九龍城分行　竭誠歡迎　港支按揭

歡迎顧客儲蓄來往存各項存款

定期儲蓄
三個月期週息六厘
二個月期週息五厘
一個月期週息四厘

活期儲蓄（半年結利）週息二厘半
來往存款（半年結利）週息一厘半
特備精美禮券 歡迎購用
香港本行設有保險箱 年租二十元

營業時間：上午八時至下午五時半　星期日及例假不休息

香港本行：電話：[illegible]
旺角分行：電話：[illegible]
銅鑼灣分行：電話：[illegible]
九龍城分行：電話：[illegible]

原子時代的新出品…

「艷桃」原子唇膏

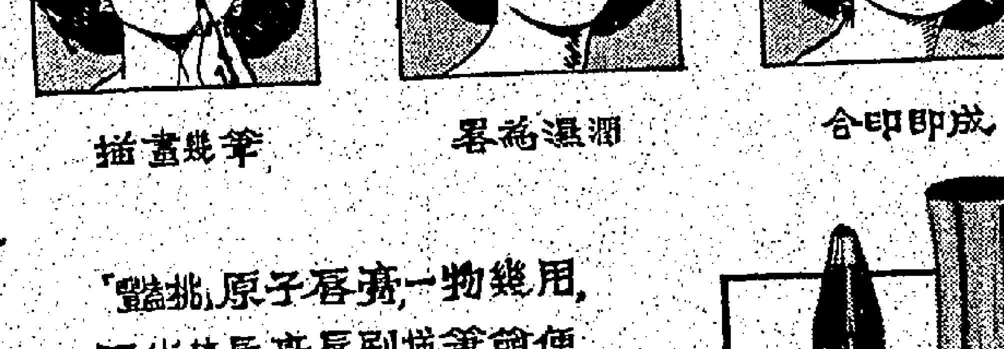
'Lip Quick'

轟動寰宇美唇化粧新品！

顏色嬌艷豐潤，由波子轉動印下

勻滑·雅潔·快捷

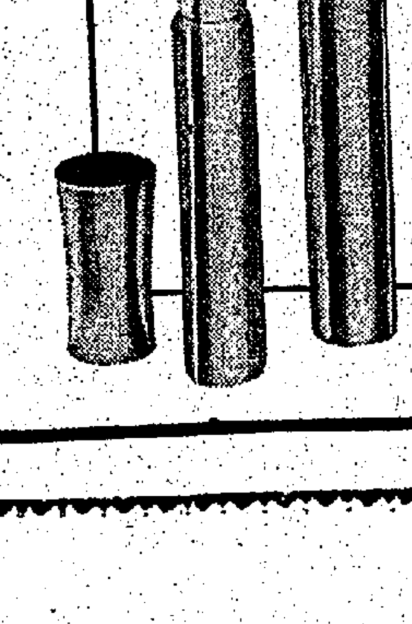
美唇化粧三階段：



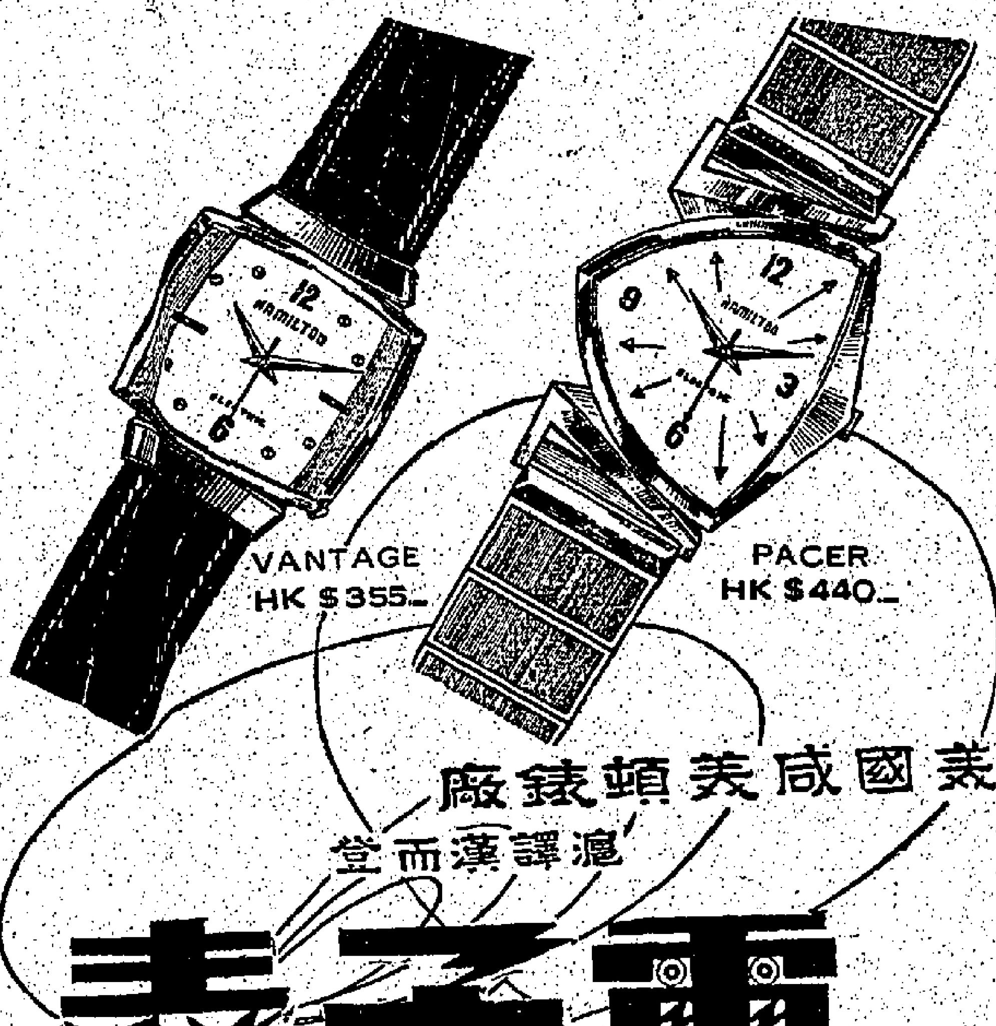
描畫幾筆　潤濕唇膏　即印即成

「艷桃」原子唇膏一物幾用，可代替唇膏、唇刷、描筆，簡便易用，不脫色，不污染，無油膩，乾淨雅潔，比唇膏耐用雙倍。

售價每枝八元半
換芯每枝八元正



總代理：德隆洋行



美國咸美頓錶廠
滬譯漢而登

電子表

HAMILTON WATCH COMPANY

電學史之新貢獻·創腕表之新紀元

電子

電子錶之原動力全藉一微細之電子供給以効用，而論此種電子之効力等於普通錶鍊之四百倍，統計在一年內電子開閉達七千五百萬次，每顆電子由美國咸美頓表廠保証

總代理：啟時有限公司

香港教育司署立案

輔群函授學校

校長：李尚沛

歷史最悠久，中英教師熱誠教導

科級	英文寫作科 基本級	英文寫作科 高級	英文寫作科 深造級	翻譯科 基本級	翻譯科 高級	商業信札科	英文會考科	國文會考科
課程內容	基本文法及初級寫作材料，學成後能寫短篇文章及信札。	作文，高級文法之寫作，中級文法之運用，學成後能寫較深文章及信札。	高級作文及深奧寫作法，學成後可應付高深文件，寫作能力相當於一般秘書。	內容包括日常生活各類材料，學成後可勝任初級翻譯員之工作。	內容包括較深奧之翻譯材料，畢業後可勝任一般翻譯工作。	各類商業信札之寫法及示範，學成後能應付一般商業信札。	包羅會考英文科規定之材料，提要鉤玄，輔助英文書院同學參加會考。	內容爲文章作法及國學常識，包羅會考國文科課程內容。
程度	Form 1—3	Form 3—5	Form 5—	Form 2—4	Form 4—	Form 3—5	Form 5—	高中二以上
入學時間	6月	5月	10月	6月	10月	3月	6月	3月
學費 按月	$8	$9	$12	$8	$12	$10	$20	$15
學費 全期	$40	$40	$100	$40	$100	$30	$100	$40

報名手續：塡寫姓名地址科目列於紙上，連同學費及報名費一元（全期報名費二元）（交全期學費得免上項費用）一併交來本校或來電派員趨洽亦可。

辦公時間：每日上午九時至晚上十時，星期日及例假下午照常辦公。

校址：中環雪廠街三號A 盛豐大廈609室 電話：二四九五三

澳門區報名及收費處：營地大街68號世界書局（函電索章即寄）

H.K. FU KWAN CORRESPONDENCE SCHOOL 香港輔群函授學校

美副總統尼克遜稱 倘老克首先提出 艾克將與彼會晤

俄共喉舌「眞理報」暗示 老克將向聯合國 提出新裁軍建議

紐約反共團體準備舉行示威

不理老克誘惑 英法領袖無意出席聯大

戴高樂與蘇大使會談

狄托前往紐約出席聯大會議

中俄共歧見聲中 共黨在河內會議 支持莫斯科路綫

南斥阿爾巴尼亞進行傾覆活動 並抨擊蘇聯誹謗南國外交政策

張勉組聯合內閣 韓政治危機結束

在此次改組中六人未受影響

赫達與日外相 商討中共問題

費爾特上將 抵韓國訪問

星左翼學生一名 出獄後被逐出境

東德國務會議 烏爾勃里契被選爲主席

馬來投入亞非集團

世運完畢放煙花 馬里奧山有火警

觀衆驚慌逃避互相踐踏 警方統計最少十人重傷

美國務院鄭重表示 如蘇在古巴建基地 美國卽採嚴厲行動

迦納干預剛果內政 指伊里奧組閣違憲

剛果眞假代表團 安理會大感頭痛

剛果民國拒絕魯穆巴代表團過境

卡沙伏布下令 拘捕魯穆巴

喀坦加邊境宣佈停火令

菲虐待華僑獄犯 我向菲提出抗議

美國務院中有古巴奸細 助加斯特羅攫取政權 手法與斷送大陸相同

探險隊帶藥製子彈 旨在生擒可憎雪人

中共討好非洲國家 彭眞罵美帝勢力 現在正侵入非洲

魯穆巴大失人心 剛果全國各政黨 支持伊里奧組閣

不滿駙馬鳴指召喚 英僕役長前往美國

委國六名警衞軍 佔領無綫電台 經爲政府逮捕

此乃由東京至美國東西二岸最短最快最優良的航機 西北遠東航空公司DC-8C噴射客機往紐約或西雅圖

請由香港直航....經東京轉

乘西北遠東航空公司巨型靜寂噴射客機至美國每到一站均有週到之服務使馬尼剌台北沖繩東京漢城等東方都市與美國更爲接近 詳情請詢各旅行社或駕臨

西北(遠東)航空公司
香港雪廠街聖佐治行
電話 33004.32650.21178

請乘
西北航空公司
DC-8C
噴射客機
前往
美國東西兩岸

社論

古巴變亂會使美國獲得教訓嗎？

眼前世界一片紛亂，而每一紛亂事件的本身，都可表示自由世界日益陷於疑懼不安，而美國則沒有由現實教訓，善盡其應盡的責任。像古巴，像寮國，像剛果，這三個不同的亂源，實際都在向美國的威望挑戰，考驗美國的應付能力，但一般人所得的印象，卻是美國除了焦急之外，似乎尚沒有一個戡亂良方。

與美國利害關係最爲密切的，當然過於古巴的加斯特羅之親蘇反美了。美國約有十億元的財產被古巴沒收，這在以富有著稱的美國人，即令這種損失甚爲不值，也許還算不得了什麼。但加斯特羅爲了反美而與蘇俄勾結，不惜讓古巴成爲蘇俄入侵西半球的據地，這意義就絕不尋常，且亦可說是美國本身直正面臨的威脅。同時，汎美組織最近召開的會議，美國原本有意策動拉丁美洲集團，聯合制裁古巴，可是在加斯特羅强硬態度，不許汎美組織過問他的蓄發後，美洲各國便都因循卻步，給與美國以阻撓，結果美國又祇好一籌莫展，任令共匪國家給以『門羅主義破產』的嘲笑。

本來，以美國處於汎美國家領袖的地位，而竟不能對付一個被加斯特羅挾持的古巴，這原是世人所感覺疑惑難解之事。但據目前美國民主黨議員伊斯特蘭和參與在參院的內部安全小組委員會中所透露，古巴之會成爲蘇俄在西半球中的『附庸國家』，那是『一不國務院官員和一部份美國報界協助加斯特羅和共產主義在古巴取得權力』的結果。這兩位民主黨議員，在其聽取了兩位美國前任古巴大使的作證之後宣稱：『古巴之被一批美國人拏送給加斯特羅的方式，與中國大陸之被拏送給共產黨一樣。』他們又發了一個聲說：加斯特羅乃是『若美國報界中親加斯特羅份子合作而以羅賓漢姿態出現的人』。但是，主要關鍵仍在國務院中一羣制訂錯誤政策的較低級官員，因此這兩位民主黨議員非常的感慨說：『國務院並未清除那些制訂政策而使自由世界失去中國的人，而處在整節地位的國務卿赫遜，亦並未負責爲驅退這條船。』

我們對於有關古巴的內情，當然不會知道得比美國政界人士爲多，但如說起美國官員協助中共取得中國大陸的一頁，我們卻一直有其痛苦難忘的記憶。如所週知，當毛澤東困處延安的時候，中共的實際力量本極有限，可是在美國務院官員和少數報界人士的渲染捧得天花亂墜下，毛澤東的武裝叛亂被捧爲成爲『農村改革者』，也如今天的加斯特羅一樣，他的每一狂妄行爲，都因和有美國人的協助，便成爲行俠仗義的『羅賓漢』了。美國一部份人士何以會如此熱心的協助別國叛亂分子，使之成爲蘇俄的工具，反美的英雄，這自然是一個不可解之謎，但有毛澤東和加斯特羅例證在，這對於美國都是一個慘痛的教訓，因爲最後的事實證明，美國人除了造成禍患，自食其果以外，也就可說一無所得的。

因此，問題也就在這裏，美國今天對應付世界事務，所以會弄到左支右絀，力不從心，不僅無以籌謀共對自由世界應盡的責任，且亦無以有效的維護美國本身的利益，由古巴、寮國到剛果，美國都顯得進退失據，手足無措，眼看寮蘇俄咄咄迫人，亦竟一籌莫展，這當中，一定都有它的癥結而在的。以我們分析所得，認爲美國人民思想自由，生活富裕，尚尚物質享受，畏懼戰爭威脅，因此，一般的心理均妄企與國際共黨『和平共存』，而迄不能集中力量，堅定意志，予打擊者以打擊，遂使國際共黨得以乘虛坐大。同時，一般美國人的性格又多喜歡故意新，標奇立異，而新聞記者之流，對於別國中之反叛份子，爲爭取消息計，又不惜恣意誇大，寄予同情，偽蘇俄造就共勢力入侵之階，如眼前古巴，即其一例。

因此，如果美國眞要圖存本身的利益，和有志維護自由世界的集體安全，今後即應對中俄共政取强硬政策，並記取當前現實的教訓，不要自亂陣線，再予敵人以可乘之隙了。

各地通訊

大陸各省繼今夏水災後 旱魃與蟲害又肆虐

中共謂陝皖兩省旱患嚴重

【本報訊】綜合大陸城市中共報紙消息：大陸各省，尤其是長江、黃河流域各省，今夏水災剛過，現有若干省分的秋旱又已露頭，農作物的病蟲害也同時普遍發生。

『人民日報』社論透露，今年大陸各地農作物的病蟲害普遍發生，面積特別廣，目前又是病蟲害發生最多，繁殖最快，危害最大的季節，各地農民對病蟲害多持觀望態度，懶得進行撲滅。該『社論』指出：最近一個時期，危害最普遍，最嚴重的是粗糧作物和經濟作物的病蟲害也很嚴重。該『社論』向『人民公社』呼籲：速即成立一個『治蟲專業隊』、『病蟲預測站』和『病蟲情報員』，以共同防治最大發生的病蟲害。

旱情方面，除安徽省外，則以陝西省最爲嚴重。據中共消息：陝西省持續而嚴重的旱魃爲虐，迄未停止。大部份地區，連取旱性最强的雜糧作物，也無法種植下去。據報，目前陝西全省滿目荒涼的慘況，爲前所未見。陝中共正動員一切力量，投入于垂死掙扎的抗旱活動中。

陝中共要求全省人民 以原始方法進行抗旱

陝西省的旱災情況爲什麼如此慘重呢？『陝西省委』組織一個有一支援抗旱科學技術工作組，集中了一些中等學校、高等學校和科學研究機關、農業部門的共四百九十四人，進行過一百五十五次的訪問調查，五十二項試驗，一百二十二次座談會，和現場會，三十八次報告會，並舉辦了三個『技術訓練班』活動，並出版一部三十多萬字的書面『報告』。

根據陝西中共披露的該項書面『報告』的內容觀察，完全是一本空空洞洞毫無內容的東西，根本就未指出造成該省持續而嚴重旱災的原因究竟在什麼地方，像濫伐森林，嚴重破壞了水土保持；水利失修；以及過份搾取民力所造成的普遍怠工等現象，一未提及。至於說到調查研究，對解救陝西省的旱魃爲虐，可以說根本風馬牛不相及。該項『報告』全篇的重點，只指出一個方向，即將繼續堅持和擴大最原始最落後的抗旱方法，要求使用人力，調動一切水利資源爲抗旱服務。『報告』說：水是抗旱的中心問題，必須『見水就抓，滴水歸田』，不論天上落下來的，地下流出的，河庫裡儲存的，都要把他們集中起來，予以利用。

另據『安徽日報』報導，該省自八月以來，全省各地沒有下過透雨，水旱作物已受到不同程度的乾旱，許多播種的晚秋作物無法下種。目前受旱較重的江淮之間，及蚌埠、六安、阜陽等『專區』所屬各地，都集中了大量人力投入抗旱。

農民反抗過度奴役 脫離生產湧入城市

【中央社訊】由于農民大批湧入城市謀生，及林、牧、副、漁各單位共幹對勞動力的調配，大陸農業勞動力缺乏的現象仍是一個無法解決的嚴重問題。因此中共在九日『人民日報』中，再度呼籲各地『認眞檢查農業勞動力的安排』。該報承認，目前各行各業多佔用的勞動力的情況相當嚴重，影響農業上的調配。該報認爲各行各業把百分之八十以上的勞動力集中到農業生產上，其方法是：㊀改變勞動力分散使用的狀況；㊁克服浪費勞動力的現象；……由于農村勞動力不足，而共幹卻以加强勞動强度以資補救，因此各『公社』的農民都普遍過度疲勞，反而使生產工作的效率大減，有些更因此而傷病甚至喪失了勞動力。

中共鑒于農村勞動力日感不足，農民因過度勞動而反感日甚，近乃提出『勞逸結合』的口號，企圖藉以緩和農民的不滿和消極情緒。

據『人民日報』說：『勞逸結合』如下十句口訣——㊀因人調活；㊁適當調新；㊂不調農；㊃調農保生活；㊄調活不調繁；㊅調進出不空手；㊆調忙閒與兩；㊇調好輔助工；㊈三調三不調；㊉四調四不調。

泰國一鄉愚誤信術士讒言 狠心活埋親生女

罪行終被揭露結果吃官司

【本報曼谷航訊】泰國一個無知鄉民，誤信江湖術士讒言，恐初生嬰兒將來會使家庭陷入絕境，竟狠心的將他的親生嬰兒活埋，做母親的無法阻止，惟有飲泣。

這一慘事發生於泰國色軍府哇倫尼越縣（或稱哇倫縣）那莪巫邦區阿達際村，於九月五日那天，有數個村民入山去採山竹筍，在當天下午五時許，在一條小路上，發現有新鮮血跡，因此引起村民懷疑，沿着血跡看究竟，當到達一處地方時，發覺有一塊土地凸起，泥土甚新，各人莫不感到奇怪，便將土堆剷開，在不深的凸土中，赫然發現一個才生下不久的女嬰，身上的血迹猶存，故推測死去的時間並不久，便馬上將情形同去縣府報告，縣長立刻與警長到上述地方察看並下令迅速追查死嬰的父母。就在同日晚上七時許，警長查悉該村（萬遇際村）有一個孕婦，名叫娘炳的，是乃猜的妻子，已屆分娩時期了，便立刻到她家中去調查，發現娘炳正臥在床上，知她已分娩了，即表示要看看初生的嬰兒。娘炳聞言立時大哭不已，接着，乃猜將情形向官員供述：他的妻子未臨盆前，他曾向一個江湖術士問卜，該術士曾對他說：這個將出世的孩子命運不好，倘將孩子養下去，家庭必有許多不幸之事，……他聽了術士這些話，一時恐昧，在妻子臨盆後，即將女嬰埋掉云云。警方已將那個狠心父親扣留偵訊中。

安置印尼歸僑成問題

本報駐台記者黃銘

【本報台北通訊】不堪印尼政府迫害而思於自由祖國的旅印尼僑胞一千四百零五人，已於本月九日中午乘日輪興安丸返抵自由祖國的台灣基隆港。這一大批印尼受難歸僑於抵埗時，受到自由祖國各界代表數千人的熱烈歡迎，並受到週到的接待。（按：印尼歸僑千餘人抵台消息，已誌昨日本版。——編者。）

這批歸僑於抵達基隆之後，即由政府備有餘部大汽車及鐵路專車分別運送至台北，並被分別安置於三所公立學校暫時居住。這三所學校都在北部，經過一番的佈置，使能適應歸僑們的住宿。

這批歸僑，經過海上長程的跋涉，頗爲勞頓。其中有的因不堪顛折而發生疾病，至感僑委會已於十日在各歸僑臨時住所設立臨時醫療所爲各歸僑診病。歸僑中有一位年卅七歲，原東爪哇萊鎮，素患高血壓病之僑胞謝日蓮，因不堪長途跋涉之苦，於抵台北時舊病突發，送省立台北醫院診治罔效，已於九日夜溘然長逝於自由祖國。各方對此均表哀悼。僑委會已爲其治喪料理善後，謝遺嬰一，在懷孕中。

在這批歸僑中，有學生一百八十九人，已被分送於板橋國立華僑中學及成淵國立道南中學就學；另有經濟稍有辦法者一百八十七人，則自行住入旅館，或投靠在台之親友。僑委會對於這批歸僑，已於即日發給安家費，大口每人台幣一千元，小口台幣五百元，作爲他們臨時生活費。由自由祖國華僑救國聯合總會及中國大陸災胞救濟總會等十七個團體所組成的『援助印尼僑胞工作委員會』，於十日派代表分別至印尼歸僑臨時住所慰問各歸僑，並分致自由祖國各界的溫情，向歸僑致意。

關於這批歸僑的安置問題，現由政府各有關機關所共同組織的『印尼歸僑接待小組』研究中，祇至現時爲止，尚未作成決定，據說這個小組之所以遲遲未作成決定，擬主要的原因爲遇到的困難問題甚多，各方的配合亦不無問題。

據有關方面告本報記者：九日抵台及將於十二日抵台之一千六百餘名印尼歸僑，絕大部份均已一無所有，他們的生活，均仰賴政府代爲設法。他們的居住問題、就業問題、就學問題等，無一不要求政府代爲解決者。要解決這個問題，政府必須有大筆專款才能做到。

這千餘印尼歸僑都是舉家歸來，因而婦孺老弱爲數至多，據統計：沒有生產能力者佔三分之二，其他三分之一有生產能力者，過去都在印尼經營小生意，沒有技術專長，因而對他們就業的處理，就感到相大的困難。同時，因爲有生產能力者很少數，縱使獲得就業，但生之者少，食之者眾，他們今後生活上之困難，實不問可知。

關於住的安置問題，有關方面原擬將指數百萬元建築簡單住房以安置這批歸僑，但因顧慮到後來者援例要求（因預料印尼僑胞因不堪當地政府壓迫後來者必不乏人），政府將無力應付，對以前印尼歸僑未獲政府建屋安置者亦將無以交代，因此政府對此問題始終難以解決。

聞政府對這些安置問題在擬議中的辦法，將在人情與實際二方面兼顧處理。對於就業問題，現正着手調查統計該批歸僑有生產能力者之人數及技能，然後作個別之就業安置；對於沒有技術的歸僑，則將由政府貸給小額資本，使其從事小買賣，毅然的解決自己的生活。因爲這些歸僑絕大部份爲客家人，由於語言上的問題，他們在閩南語地區恐難以立足，故他們很可能被送往客語地區如新竹縣、苗栗縣及屏東縣的潮州、花蓮縣的玉里等客語地區安居，使彼等能適合環境而易於生存。至於居住問題，有關方面正研擬貸款建屋辦法，由歸僑自籌一部份，政府貸給一部份，自行蓋建簡單之房屋以解決彼等住的問題。政府一方面希望歸僑們能自行找尋在台親友協助解決他們的生活問題，以免政府的負担過重而不勝荷負。

由年來回國的印尼歸僑所組織的『印尼歸國華僑聯誼會』，現正進行援助新回國的印尼歸僑。該會理事長鄧錦君，已向政府提出要求，希望政府在屏東縣區察個撥一大片荒地，闢爲墾區，并望撥給開辦費台幣一百二十萬元，作爲安置大批印尼歸僑從事開墾之用，但此項要求尚未爲政府所接納。

據僑委會統計：自印尼排華以來，從印尼回歸自由祖國安居之僑胞，連九日抵達之一批，先後共達四千餘人，現尚有陸續入境之僑胞三千餘人，可能於本年內陸續歸國安居。（九月十日寄）

歡迎印尼歸僑 不少動人場面

【本報台北通訊】在這次歡迎一千多位印尼歸僑的過程中，出現不少動人的場面：

廿六年全家喜相逢

記者在人潮中遇見了空軍機械士朱瑞生同幾位親友在碼頭前翹首企盼，他們說他們一家人是從福建南部移居過來的。朱瑞生是金山人，當他僅四歲時，其父便離故鄉留在印尼謀生，只有十年後，他的父親在印尼開了一間小雜貨店，經濟有點寬裕了，便將其母接往印尼，朱君則仍留在故鄉陋居。抗戰軍興，朱君才十六歲，故鄉淪陷，他隻身流浪到桂林，投效空軍，學習機械，一直服務至今，膝下已經兒女成羣。朱君的弟妹都是在印尼出生長，只是從寄來的相片看見過，其父離國時，正當英年，而今是兩鬢斑白了。朱君對記者敘述這段經過時，他的情緒顯得很激動，雖然在與記者談話，他的視線仍緊緊盯着正向碼頭駛來的輪船。

多年離亂音訊中斷

在歡迎的人羣中，一位二十多歲的少婦一隻手抱着孩子，一隻手舉着一幅寫着『歡迎金門前村胞兄陳齊當』，落款是胞妹陳奎某的紅色紙旗，猶跑到岸邊，用力的揮動那幅迎風飛揚的紙旗。另外，一位中年人徐振雲在懷着擔憂的心情，等待與他睽違已經二十二年的哥哥重逢。他的哥哥徐達雲是在民國二十八年離開廣東梅縣老家，前往印尼經商，一直就沒有回過祖國，因戰亂關係，音訊中斷，徐振雲在大陸淪陷時，便從香港輾轉來台，而且已成家立業了，這艘輪船上的乘客是否也有他哥哥在內？他無法確定，他只是想他的哥哥終必落葉歸根，在印尼很難活下去，很可能回到自由祖國來。

老婆婆金飾贈娘婦

率領這一千四百另五十名歸僑回國的僑隊陳思邈告訴記者：『僑委會周委員長上船後，僑胞們都感到非常安慰。歡迎大會在熱烈的歡呼中展開，歸僑代表謝國士在目睹國人如此熱誠的歡迎，都興奮極了。』他們接受廣播記者錄音訪問時，都放不了嗓音，而使廣播記者們不得不一再提醒他們對麥音放輕一點，以免將非常激感的機件震壞。歡迎大會在熱烈進行的同時，在船上的歸僑和岸上的親友，也在展開一連串的動人的重逢鏡頭。

朱瑞生的父親一落船便抱着最幼的孫女，右手在腰包掏了一隻金錶，又把中指上的一個大金戒指，塞在娘婦的手裡。老淚縱橫，他的老妻一句話都說不出來，這是婆婆第一次見面，這是婆婆給娘婦的見面禮。物雖菲薄，情意重，這是婆婆多年來的私蓄買來的。當她從椰城上船時，印尼海關的人員檢查行李時，曾要她脫下來，她再三懇求說是送給她從未見過面的娘婦的禮物。人總有同情心，那個印尼官員終於讓她過關了。

一尊觀音菩薩塑像

據隨第二號船頭外，一列大卡車已經等待在那裡，接載印尼歸僑至台北臨時招待所，鐵路局也準備了一列車廂將他們運載行李。這批歸僑中有九百多名成年的人，四百多名不滿二十歲的兒童，六十多個嬰兒，其中女性佔百分之六十，男性佔百分之四十。最老的是七十五歲，最幼的只有十二天大。他們因爲舉家歸國，沙煲飯鍋都隨身帶返，全部大小行李達九千多件。

一位兩頭斑白的老太太正在搬運一尊觀音菩薩塑像，嘴喃喃有詞地禱告。記者問她吃過晚飯了沒有？她笑了笑說：『我是食齋的人，今晚我戒食，多謝觀音菩薩保佑我一家人的平安。』這位老太太是廣東大埔人，隨夫旅居印尼已經三十多年了。當她三十六歲時，丈夫病故，從此含辛茹苦支撐殘局，所開的小商店，將兒女培養成人，而今已是兒孫繞膝。由於印尼政府發佈第十號法令，規定市區三英里以外不准外僑經營小商販，一切貨品，商人必須按公價賣給合作社，因此生意無法做下去，加上兒孫都不願與中共散佈在印尼的人員鬼混，所以舉家歸來。她說：『這尊觀音菩薩像，我已供奉了三十年，大約一個月前，做了一個夢，觀音菩薩像指示我要把她一起帶回來，所以我寧願丟了一件行李，把這個保佑我家已三十年的觀音一起帶回來。』

記者從大棚轉往東門國校，已經是十點多鐘了。一位歸僑告訴記者：當他們啓程前，中共在印尼的爪牙，曾散播謠言，說是已經有人在興安丸船上藏有炸藥，出海後將會爆炸，危言恐嚇，希望阻撓僑胞們回到自由祖國來。他們在八日的海上航程中，的確都在提心吊膽，而今總算安全歸來了。他說：『落葉歸根，不管今後生活怎樣艱苦，我們總是在自己的國土上，自由而安全的活下去。』（九月十日寄）

大眾必備良藥

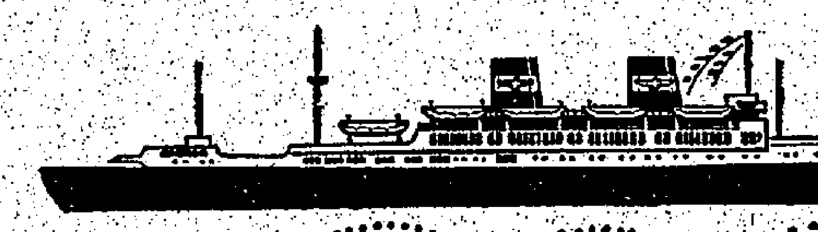
保濟丸

香港製造 採用國際標 (請認明)

主治 四時感冒·疴嘔肚痛 酒醉食滯·舟車暈浪

香港 李眾勝堂監製

地址：文咸東街三十六號



美國總統輪船公司

華貴總統號

經濟客位

快愉適舒享受·趣樂滿充途旅

威爾遜總統號 PRESIDENT WILSON 十月一日

克利夫蘭總統號 PRESIDENT CLEVELAND 十月廿二日

開

往舊金山，途經神户橫濱及檀香山

以上船期 均有餘位

前往 加拿大之旅客注意！

- 美國過境毋須簽証．
- 沿途均有華籍職員妥為照料．
- 抵舊金山後轉搭火車直達溫哥華．
- 可沿途賞覽美國西岸之美麗風光景物．
- 免費行李額全程共二百五十磅．
- 最低票價（由香港至溫哥華包括火車票及伙食在內）由US$373.28起．

AMERICAN PRESIDENT LINES

橫渡太平洋 環航全世界

美國總統輪船公司 干諾道中七號·電話：二八一七二

惟有美國海外航空公司

班航機客式射噴之適舒獻貢

前往 三藩市

用費外額無絕而行旅射噴受享航飛機旋螺射噴號顛列不大由

- 由香港直航三藩市及紐約．
- 途經東京及檀香山（可停留渡假及遊覽．
- 全程不必換機．
- 經常設有頭等及經濟旅行客位．
- 美國海外航空公司之著名個别侍候．
- 美國及亞洲籍侍應生服務特别週到．
- 續飛美國任何城市轉駁利便．
- 可在三藩市乘美國海外航空公司大不列顛號機直達紐約及任選大不列顛號機"慧星"噴射客機或荷斯萊斯707噴射客機續往倫敦．

請向各大旅行社或

怡和有限公司航空部 接洽

電話：三五一一一至二

全日廿四小時服務

世界噴射客機之領袖 B·O·A·C

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

日本亞細亞大學 中國留學生部第八期招生

（一）名額：五十名

（二）資格：年在十七歲以上廿六歲以下曾在中文高級中學畢業或英文中學第五班及第六班考試合格持有證明文件者

（三）日期：自九月十二日起至九月十七日止每日上午九時至下午四時

（四）考試：

（五）報名處：報名時通知

一、香港沙田柏林道九十六號中正中學電話：四一八二六

二、九龍土瓜灣福佬道十新邨學中，電話：八二五六二一

三、報名期內本校留學生部部長柳內滋教授每日上午十時至下午一時在九龍柯士甸道樂斯酒店四〇三號房接見考生解答有關問題（電話：六三九一）

校長：太田耕造 駐港代表韓文溥

方佐中醫師

卅年經驗 兒婦專科

上午八時半至十二時，在油麻地佐敦道卅號成仁堂藥行，電話：六一六一二五

下午三時至七時：在尖沙咀加拿芬道廿C號二樓寓所，電話：六九二九五

尚有分類廣告刊在第四頁

蔡德芬醫師 七代祖傳卅餘年經驗 耳鼻喉 頭部痛症

鄭濟生 外皮 疑癖

特效秘傳宮方根治 哮喘久咳

四百年前的巴西首都
薩爾瓦多迴光反照

在馬加希斯省長執政下，最近十七個月的許多建樹，已帶來繁榮氣氛，而且吸引衆多遊客，一反以往的衰落情形。

四百年前，薩爾瓦多城是巴西的首都，也是葡萄牙在這個新世界的財富與權力的中心，但是自此之後，這座熱帶都市的繁榮卻漸漸煙消雲散。作爲巴希亞省的省會，現時的該城活像一個垂死的人的迴光反照。破落的尖塔，蛀蝕透頂的教堂和狹窄的街道，髒亂不堪的窮困與腐敗。歷史上由咖啡帶來的繁榮，並未光臨到巴希亞省，因爲聯邦政府故意忽略了它。

現在，在省長馬加希斯治理之下，在巴西東北角端落後的巴希亞，正踏上走向繁榮的崎嶇道路。

一五〇一年十一月一日，由亞美利哥·維斯普奇率領的葡萄牙探險隊，首先發現目前薩城這個地方，爲了紀念這個日子，他們把它命名爲「萬聖灣的救主」。但是，巴西著名社會學家費里爾提到這個城市時，卻說：「它幾乎是羅馬之城。」一般初移民到這裏的人口，最多的不是葡萄牙人，而是非洲的奴隸。現時，該州六百萬人口中，沒有百分之八是黑人。黑人對這省的影響是很大的，法國的小說家莫里斯·德魯昂說：薩爾瓦多是一個「非洲的羅馬」。不過，羅馬天主教的影響在這裏並不很大，人民用羅馬天主教聖徒名字來稱呼非洲人民所供奉的神（例如稱耶穌爲奧根，稱特復之神爲聖衛治等）。在巴希亞大學的非洲東方研究院中，許多學生研究的是西非洲的兩種主要方言。

巴希亞省人口中，有百分之六十八是文盲，病魔肆虐，全省只有二百四十五名醫生，人民的每週平均收入只有一元二角五分美金，是全球最低的工資之一。賭場及妓院林立。不過這省仍是巴西最吸引外客的地方。薩爾瓦多城仍是一個珠寶箱那吸引遊客的磁石。廣大的內陸，雖然常不是只旱就是水災，但半洋沿岸的一區，所產的可可，佔全國產量的百分之九十七。巴希亞也是巴西唯一有石油出產的地方，雖然巴西的產油量在世界總產量中是微不足道的。

當馬加希斯省長十七個月前就任的時候，他迅速找出了巴省的其他困難所在：㊀本省的可可每年爲巴西獲得大量外匯（去年爲一億二千萬美元），但由於里約熱內盧的巴西銀行定下了政府不悅的匯率，返到巴希亞時就微不足道了。㊁巴西國營石油公司故意只付百分之四的專利稅與該省（一般油公司付專利稅與生產國的比率是百分之五十）。㊂省內的鐵、鉛、錳及金礦，大部仍未開採，而天然煤氣也沒有開發。㊃聯邦政府不理會巴省的道路及公共建設，故意不進行，最近的理由，是因古比雪克總統將鉅款放在興建新首都巴西里亞上。

一九三〇年瓦加斯政變後，瓦加斯統治巴西時（馬加希斯是他的強硬副手之一），他曾統治過巴省。現時馬省長已是五十五歲的中年人了。但現在他談到此事時，這個革命先鋒卻不願談他的信仰，而不願談他當年的兩枝手槍。他仍是辦事迅速的人，他減省了政府的開支和人員薪金，強力推行公平徵稅及開辦公路，設立了馬匹及雞鴨的孵化場，提倡種植。就在今年他分派了二百三十萬株樹苗，他現正開闢一項四億美元的四年經濟計劃，甚至迫使國營巴西石油公司任命一名巴希亞人爲董事，及與公司談判提高專利稅。

在省會裏，有成打大樓正在建築中，兩間新酒店在建設中，以接待日多的遊客。同時，兩年前被火焚毀的一間大戲院，正重建爲有二千座位的伍彭戲院，巴希亞大學最近也完成了一座用玻璃和坭土建造的工科學院，並開闢藝術、東方非洲研究及戲劇學院。著名的阿根廷藝術家加里比，現已決在該城安居，而服膺新的趨勢。天主教也加緊完成其新的建築工程。現時巴省已設有法律、醫學、及哲學等學院。馬加希斯已決定要改變聯邦政府不理會巴省的態度，最近他到首都與古比雪克總統會談，古氏已允許開闢由里約熱內盧至巴省的公路（長七百五十哩），並已將此項三千八百萬美元的工程交給卅四個承商辦理。同時，又答應撥款三百五十萬美元支援該省的水電計劃（發電二萬瓩與電力），以供應電力與該省南部地區（按全省一百四十四個郡中，有一百三十四個未有電力供應）。馬省長說：「我們常常希望巴希亞美麗，人民有得吃，兒童能讀能寫。」

國際剪影

對美大選可能有影響的
神秘的肯納第父親

其後不久，肯納第從波士頓移居紐約。這只因在華爾街的成功吸引了他，波士頓太傷他的自尊心。愛爾蘭人或許統治市政府，但管拉明人統治一切，而對愛爾蘭人的偏見是很濃厚的。肯納第曾經幾次是百萬富翁，但在社交上他是不受尊重的。他被稱爲「波士頓愛爾蘭人」，這使他憤激非常。他時常都說：「我是在這裏生長的。我的兒女也是在這裏生長的。我是一個美國人，我還要做些甚麼呢？」

紐約對肯納第還有另一個大吸引力：戲劇生意和戲劇人士，在紐約，也能夠參觀首老滙的首幾晚的上演，並能夠在那些地方影巴維爾和伯托洛帶等吃餐飲酒。

不久，他開始做電影生意，最先買了新英倫的幾間電影院，繼之控制了一間小型製片公司。一九二七年，他被邀請出任百代公司的特別顧問，不久，他成爲了百代公司的董事會主席。

他移居好萊塢，那時候以前，這影城是以前的紐約皮貨商以及服裝商所經營的，他們都不理會他們要用多少錢來拍製一部電影。肯納第却以一個會計員的手法來處理製片生意，像一個怪人裁剪非林般削減經營費用。

他組織了一個集團，購買了「基斯——阿爾比——奧爾芬」的控制權，並做了它的董事會主席。他現在經營兩間製片公司和一個系統，從每一部門獲得每週二千美元的入息。同時，他並打算把這三個機構合併爲「雷電華基斯·奧爾芬」。因爲對他印象深刻，第一國家影片公司請他做顧問，年薪十五萬美元。

甚至後來離開了好萊塢，他仍保持着在電影生意的利益。多年來，他資助歐羅剌亞史璜生製片。他現在仍然擁有新英倫的若干小型電影院。

一九二九年是財政的命運年。那年八月肯納第拋售了他所有的股份，震驚了華爾街，而且他的做法與華爾街的不配合。以他那樣位高勢雄的人來說，那是沒有意義的。後來，他解釋了原因。

他說：「一天，我到華爾街的一間擦鞋店去擦鞋，那個替我擦鞋的孩子不認識我的。他不是在找我的麻煩，不過他很清楚的告訴了我當天市場上各種股份的漲落情形。我忽然發覺，當我離開那地方的時候，我想到：當一個擦鞋童能夠告訴你股份市場上將發生甚麼事情，而且說得完全準確的時間來了，那當然有某些關係我本身和市場的情緒發生了。所以我先行擺脫。」

十月廿九日「星期五」來了，肯納第擁有財富的靜坐着，華爾街的其他人都弄得焦頭爛額。

他那時候才四十一歲，他手裏把握着任何人都需要的金錢和時間。在政治圈裏，他有一個他非常讚佩的朋友：富蘭克林·羅斯福。

當富蘭克林·羅斯福競選總統時，他忘記了賺錢（暫時的），參加了一九三二年的支援競選運動，並捐了一萬元。

選舉過後，肯納第回去再從事賺錢的工作，預期到禁酒法令將會撤消，他組織了森馬賽特酒公司，並做了「海格及海格」各種牌子的酒的美國總代理。

但是，他不是長久的脫離政治圈子。證券交易所法於一九三四年通過了，而羅斯福需要一個人材來做他的監察委員會的主席。當時智囊團一個有力人員莫萊提起用肯納第。羅斯福週圍的人許多不贊成，包括證券交易所委員會委員阿地斯、皮科拉及柯爾等。他們說，證券交易所法的通過，原是爲了防止肯納第曾在華爾街參加的那種活動的。但是，莫萊堅持要用他。[illegible]商業社會而華爾街仍然有新發行的股份在市場出現；莫萊辯說，肯納第的任職，將可恢復商場的信心。此外，華爾街的人將無法欺騙，因爲他曉得一切詭計。

羅斯福說：「好，就派約瑟吧。」

作爲證券交易所監察委員會的主席，他表現出他確是理想的人材，但那個職位後來使他陷入難堪的局面。他的材幹是能夠使人相信他同意並且同情他們。在肯納第督導下，華爾街恢復活動。三年後羅斯福需要一個海事委員會主席的時候，再找肯納第，而他也有很好的工作表現。

在這些年頭中，肯納第購置了許多房產，多到他的家庭各員都住不了（在波士頓的比干山，紐約的公園路，華盛頓，海因尼斯港，棕櫚灘及芝加哥等）。（中）

世界名時裝專家
陳妮女士設計風靡全球

一九二〇年，她請一個香水商爲她創造些特殊香味的香水。香水商替她創造了兩類新產品，第一類由一號編到五號，第二類編號爲第二十號至廿四號，很迷信的「可可」說：「我的展覽會定五月五日舉行，就選第五號吧！」

這一種新出品「陳妮五號」很快便成爲舉世最著名的香水，雖然在一九二四年已將這種香水製造權賣出去，但至今每一瓶賣出的「五號」，她都有一份專利稅。

「可可」早期及現在的出品最偉大的品質，是設計率直和只用普通布料。那些式樣既易於被人抄襲，而且易於廉價地大量生產。她不像其他巴黎服裝設計家，她從不阻止別人抄襲她的設計，而且以此爲樂。她驕傲的說：「三十年前，我在西路斯餐廳吃餐，數一數，餐廳裏竟有二十三人穿我陳妮的服裝。但，我敢保證，只有一襲就是我自己穿的那一襲是我的出品，有人抄自己的東西，那是不錯的。」

一九三九年戰爭爆發前夕，「可可」退休。至一九五三年，「陳妮五號」香水的市況下瀉，每況愈下，香水承製商威逼要求，她東山復出，重操時裝設計業務，自那時起，每季的時裝展作品，最有哄動時裝界的設計，就是陳妮的出品。

她不是一個新潮的人，她大部份時間只花在[illegible]改良其舊有設計上面的。例如今年她所設計的外套，只是短了一點和貼身一點。對於工作她很認眞，常常自己拿着一把剪刀，在裁剪房巡來巡去，她可能說：「在這裏加個摺，一個輕巧的摺！」例如今年展出的一件服裝，就曾經被她改了三十五次才定型。

雖然一襲巴黎服裝常要七百美元，比普通抄襲製造的同一款式「一行」貨要貴上一倍，但是陳妮商店的時裝部仍然年年賠本，全賴香水部門補貼。她的生意有八成是來自海外，而她的款式則被全球各地的服裝同業抄襲，在美國的棉質仿製品售價且廉至每件只需十美元。

陳妮說：「設計時裝的秘密，先擬想最虛無的花式，然後將某些部份減去，永遠是減去不是加多一些。」有人認爲豪華的反面是貧乏，殊不知豪華的反面是粗俗而已。

在中共大力利誘下
展望日本與大陸貿易

雖然私人商業協議可能出現，但官方貿易協議還是不會簽訂的。

·冠江·

最近周恩來發表所謂「對日貿易三原則」，顯係中共對日的利誘政策。第四次「日中（共）貿易協定」流產後，日本與中共間雖無若何貿易協定，但日商與中共貿易關係仍然存在。上月劉寧一訪日時，雙方關係有了若干轉機。目前，中共對外貿易機構已紛紛向日本各商社恢復聯繫，而日本對中共貿易商社，亦蠢蠢欲動。但中共堅持「政經一體」政策，故本月八日自由民主黨若干首腦曾召集產業界領袖舉行「懇談會」，研討如何打開日本、中共間僵局的對策。

去月二十七日，周恩來邀「日中（共）貿易促進會」常務理事鈴木一雄至僞政務院會談，交換有關貿易意見，當時提出所謂三項原則：㊀政府間締結協定，㊁民間簽約，㊂雙方必需物資的貿易。

日本與中共貿易中斷以來，中共始終叫嚷必須政府間締結正式協定，才展開貿易關係，但又表示雙方必需的物資，則不在此限。周恩來與鈴木一雄所談貿易三原則，與劉寧一在東京與社會黨所談貿易問題的原則，如出一轍。因此，有可能是劉寧一觀察了日本新情勢後，向周恩來建議的。

周恩來談話，自然另有企圖，但對目前池田內閣，還不敢信任，所以又重提兩年前的三原則（所謂三原則係不敵視中共，不參加製造兩個中國陰謀，不妨害日本、中共正常邦交關係）。

中共的言論，明顯地與政治密切關連，所以許多日本產業界人士，均認爲民間貿易，事實上仍受政治影響。

日本的中共問題專家觀察，中共之稍爲改變對日態度，與其經濟有重大關係，近年來，大陸各地災荒，水災相當嚴重，農產物受很大影響，爲挽救經濟危機，非加強對外貿易不可。

日本對中共貿易，數字雖比不上戰前，但一九五八年一至六月，日本輸出四千九百六十萬美元，輸入約四千七百九十六萬美元。在日本對中共貿易中斷之前，自由陣營國家對中共貿易，日本佔第一位。中共對英、西德等國貿易入超極大，雖然中共企圖擴大對東南亞貿易，但西歐國家在該地根深蒂固，難予競爭，同時，去年七月馬來亞更禁止中共棉布入口。

此外更有一極重大原因，是即中共從前向蘇俄借貸約三十三億美元，現已到還款期間，倘中共不加強對外貿易，爭取外匯，還債問題，不易解決。所以今次才謂能對日貿易。

日政府今後對中共態度如何，實爲日本對中共恢復貿易的重大關鍵。依照目前情勢，日政府正努力企圖恢復對美信用，不會積極與中共締結貿易協定，但今後普選後，民間契約的出現，則頗有可能。

你知道：雷震等人因何事而被拘捕？美舉行如何大的防空演習？

㊀在古巴加斯特羅政權反美親共之下，自由中國與古巴的邦交有無受到影響？
㊁本月中克魯曉夫赴美出席聯大，美國將予以怎樣待遇？
㊂若約旦有外來危機而向英求助時，英國將如何？
㊃自由中國已能自製那一種飛彈？
㊄南韓現有軍隊多少？將裁減多少？定何時實行？
㊅荷蘭航空母艦多爾曼號訪日，是否已成事實？
㊆美國與古巴所訂的軍事協定，現在是否仍然繼續有效？
㊇美將在太平洋何處建立對抗飛彈中心？
㊈人體太胖，有什麼害處？
㊉非共國家共有多少承認中共政權？最近承認中共的爲那非共國家？
⊕㊀蓋蒙薛奴烈之夫爲誰？他現有什麼麻煩？
⊕㊁美國已掌有關蘇俄、中共的什麼紀錄？
⊕㊂台北緝捕了甚麼人？
⊕㊃東德限制德人赴柏林，西方認爲怎樣？
⊕㊄美國科學家發現了腦部的如何發現？
⊕㊅印度共黨因何有了分裂？
⊕㊆亞洲第二屆生產力會議，在何地舉行？有那些國家出席？
⊕㊇蘇俄對剛果的魯穆巴，給予什麼援助？爲的是什麼？
⊕㊈美國作了怎樣一次歷史性的大規模防空演習？
㊁⊕戴高樂對歐洲政治性的統一提出如何的建議？
㊁㊀有怎樣一種革命性的香煙在試驗中？
㊁㊁剛果的政治衝突中總統和總理發生怎樣鬥爭？
㊁㊂戴高樂建議如何修訂北大西洋公約？
㊁㊃北韓與中共的關係有何轉變？
㊁㊄聯合國對剛果的動亂，採取怎樣的行動？
㊁㊅日外相小阪赴澳紐作兩日親善訪問，顯示些什麼？
㊁㊆自由中國在十七屆世運，是否已破紀錄幾分？
㊁㊇蘇俄紅軍現已如何改制？
㊁㊈永珍新政權內部有什麼分歧？
㊂⊕艾森豪對於蘇俄援助魯穆巴，對蘇提出如何的警告？
㊂㊀威尼斯電影節，那一片奪得首獎？
㊂㊁什麼是比加頓飛彈？美蘇有沒有？威力如何？
㊂㊂南韓張勉內閣成立已有多久？現正面臨什麼危機？
㊂㊃美國與中共在華沙談判中，雙方提出什麼秘密要求？
㊂㊄土星距地球多遠？那一國收到它的什麼？

答案

一週時事測驗

·辛文通·

㊀古巴現在已與自由中國宣佈斷絕外交關係，而與中共建立外交關係，並將接受中共所提供的協助。上述係加斯特羅九月二日宣佈。

㊁美國對克魯曉夫的將於本月中赴紐約出席聯大，將予以任何一國出席聯大代表人員所獲得的待遇，而不予超過此一範圍的隆重待遇，因他不是以政府首長的身份到美訪問。

㊂如約旦有外來危機，向英國求助時，英國將予以援手。現英在塞浦路斯的兵，已在待命，隨時出動。

㊃自由中國，現在已能自製地面對空的導向飛彈，試射位置極爲滿意。

㊄南韓現共存有武裝部隊六十三萬人，將裁減五萬人，定下一會計年度開始。如能減輕軍費負擔，則從經濟的復興。

㊅日本爲避免不必要的麻煩，已取消荷蘭航艦多爾曼號訪日的邀請。

㊆美國與古巴所訂的軍事協定，已被古巴於本月三日宣佈取銷，但將不致影響美在古巴東部的瓜丹納摩美國軍事基地。

㊇美國將在太平洋的馬里亞納羣島，建立對抗飛彈中心，使有時間來防禦敵人的攻擊。

㊈第五屆國際營養大會指出：人越胖則心臟工作越辛苦，換言之，即是心臟停止工作的時間便越容易很快來臨。

㊉承認中共政權的非共國家，截至現在爲止，共計有二十四個國家，最近承認中共政權的國家爲古巴。

⊕㊀蓋蒙薛奴烈之夫爲法籍導演于夫·蒙雷，盛傳他熱戀瑪麗露。蒙雷因此不得不離開了好萊塢，以此來澄清傳說。

⊕㊁美國已自鐵幕後接到蘇俄與中共分歧目擊紀錄，證實蘇俄中共的裂痕甚深刻。

⊕㊂台北警備總司令部以涉嫌叛亂的罪名，逮捕了反對派的籌組人自由中國半月刊的發行人雷震。同時被捕的，有自由中國半月刊的編輯、經理以及會計劉子英，據說是涉嫌匪諜。

⊕㊃東德限制德人赴柏林，西方認係非法，決定對東德有關柏林的任何限制，均不加以限制。

⊕㊄美國科學家發現了腦部的控制與保進記憶兩部份，這是進一步研究腦部的過程。

⊕㊅印度的共黨因蘇俄、中共的分歧而有了分裂，印共現已分裂爲三派，中共派、蘇俄派和中間協議路線派。

⊕㊆第二屆亞洲生產力會議，於九月六日在馬尼剌舉行，出席的有自由中國、澳洲、錫蘭、印度、以色列、日本、韓國、馬來亞、尼泊爾、巴基斯坦、菲律賓、泰國等十二國。

⊕㊇蘇俄給予魯穆巴在實際上等於軍事性的援助，爲的是便於滲透剛果，作爲在非洲擴張蘇俄勢力的踏腳石。

⊕㊈美國在上週六作了一次歷史性的大規模防空演習，動員十五萬人參加，演習地區廣至一千四百英里。參加演習的飛機，共作了二千架次的飛行。此外加拿大的空軍防空人員亦參加。

㊁⊕戴高樂建議：西歐全民表決以支持西歐政治性統一的計劃。

㊁㊀在試驗中的革命性香煙，可不須用火柴或打火機來點燃，祇須用煙在其特製煙包的表面一擦，即可燃着而吸，十分便利。

㊁㊁剛果總統卡沙伏布和總理魯穆巴，互相下令免對方之職，這一鬥爭具有戲劇性。

㊁㊂戴高樂建議修訂大西洋公約，主要爲會員國自行控制防務及核子武器儲藏，同時並將公約區域擴展至歐洲以外，特別是中東及非洲。

㊁㊃在蘇俄與中共分歧之下，現在北韓政府已開始清算北韓親中共派的高級領袖。

㊁㊄聯合國已於九月六日接收剛果與波維爾的廣播電台，禁止所有廣播，以維剛果的和平與秩序。

㊁㊅日外相小阪赴澳紐作兩日親善訪問，顯示日澳將携手共謀重建睦鄰互信邦交。

㊁㊆自由中國的十項運動選手楊傳廣，以八三三四分獲得第十七屆世運十項運動的亞軍，獲得五分。爲中國在世運創了獲分的紀錄。

㊁㊇蘇俄現規定，紅軍的部隊長今後負軍事與政治訓練的雙重責任，對政委的權力已予撤銷。

㊁㊈永珍新政權內部，因蘇佛瑪要求美國繼續援助，而康黎則欲與蘇建交，造成

㊂⊕艾森豪警告蘇俄，一切軍援魯穆巴，蘇如不停止援助魯穆巴，則美將再考慮應取立場。艾森豪認爲此舉，將加深剛果內戰。

㊂㊀威尼斯電影節，法國片「渡過萊因河」奪得首獎。

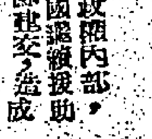
㊂㊁所謂比加頓飛彈，即有一億噸炸藥的炸力的飛彈。傳說美蘇在五年後能製成，其威力，有二十五個比加頓彈，即足以毀滅蘇俄或美國。

㊂㊂南韓張勉內閣成立尚有兩旬，現正臨全面罷工的危機。

㊂㊃美國與中共在華沙談判中，雙方均秘密提出要求，美爲准美記者赴大陸，中共爲要美軍撤出台灣。

㊂㊄土星距地球六千光年。近美國首次收到它的電波訊號。有決定性的電波訊號。

你知道：魯穆巴近有何戲劇性演出？美已收到那一星球的訊號？



工商日報 分類廣告
銷數廣 効力大 收費廉
每段 大字四十個 小字 每天 式元 上期收費 不折不扣
洽刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㊁九龍旺角東樂戲院

利成
1 下鄉道　2 花園街　3 大角咀晏架街　4 利成大廈　5 高息宇樓 中環堅道18號地下

上海街　杉樹街　海壇街　鉅昌建築公司 電話：83436 58271

九龍城道　四川街　山東街　花園街

忠信置業公司 庇利金街13號 電話：六四〇一三 六七九〇

靚薄型紙出售

章記

香海大樓　瑞士大樓

海傍新樓 北角新邁池側

土瓜灣銀漢街 唐樓萬餘元 經過士巴各路·均可售租 電話30589 假期824867

大興企業公司

高息潤樓 南洋現貨
二樓售$16,500—租$280 八樓售$12,000 租$200
大昌 中環大廈1701室 電話：30165·30502·20815 地盤電話：825324·825563·825363

金華唐樓
快完將成 分層出售 一萬三千二百元起 五房一廳
洽購處：建安大藥行 永樂東街35號 電話：20208 31637

沙田 和風台 別墅　油麻地 吳淞街　福保

藥店急讓　靈格風　寫字樓出租　寫字樓出租　最旺舖位　新樓招租　啟事

衛星茶廳 重要啟事　買屋聲明　買石廠聲明　買房聲明　承頂聲明　重要啟事　聲明啟事

招生 沈氏英文　香港婦女學校

衣睡 高炳記洋服公司　民興百貨公司 電話62081

英國萬能角鋼　油渣房車

陳洪記專運靈柩骨殖

影友佳音　紅西米餅

"NERON" FIT CIGARILLOS 雪茄煙 十枝庄 每包$1.20

新生百貨行　遺失聲明　遺失聲明

食品公司　機器打磨　聘教師　機器學徒　耳科聖藥

臭狐 曲綫　面容　吳世英 痔　廖榮華 虛弱尿病　謝柏年　吳景全 痔　洪冠洲 腦耳鼻喉專科

王廣發 癬　白蝕　熊國輝 癬　黎健公 鳴謝頭暈體虧失眠心跳良醫　余日初 外皮

哮喘專科 伍覺能　尹國良 癢科 皮膚疑癬　大小婦科　特效藥　血癬丸　疑癬　回容丸　許鎮波

尚有分類廣告 告刊第三頁

海軍華員加薪辦法公佈
生活津貼固定爲三十元 併入薪金一起計算

【本報訊】英國駐港皇家海軍新聞處消息：英國海軍部業已批准在本港僱用之華籍海軍人員增加薪餉及津貼。新級制度，是將生活津貼一律固定爲三十元，並併入薪金一起計算。新訂薪餉如下：（括號內爲原日不包括生活津貼之薪金額）。甲、海員、鍋爐員、纜索手、廚師、管事、茶具裝配員、及駐堂侍應生：一級一五八元（九三元），二級：一八〇元（一一五元），三級：二〇八元（一四〇元），四級：二二七元（一八〇元），五級：三一七元（二三二元）。乙、技工：三等：三一四元（二四二元），二等：三五九元（二四三元），一等：三九三元（二六七元）。丙、電器技工、病房侍應生、貨倉助理員：二級：二二四元（一四四元），三級：二三六元（二二八元），四級：二八八元（一九二元），五級：三八九元（二六七元）。丁、無線電報務員、船塢電報務員、無線電技工：一級：一九六元（一三一元），二級：二五七元（一六八元），三級：三〇元（一一六元），四級：三七二元（二五五元），五級：四二〇元（二九一元）。同時，現行服務貶值增薪法予以取銷，另訂新薪法如下：即年在十八歲以上，服務每三年者，每月增加薪餉十五元。從前退增餉項，係根據階級及服務期間計算，自三元至廿七元不等。今後凡從長期服務及優良行爲獎章者，并可得賞金一百六十元。

出海補助金每日二元（每日增加兩角）。其他補助金未經上開說明者，仍照以前辦法支給。（乙）

颶風小姐頻頻誕生
本年開始迄今 統計達廿二位
「艾瑪」又在雅蒲島西北出現

【本報訊】在勞德區二海里，如現行動向，即之太平洋風姐「克麗」已化成熱帶低氣壓。斯蒂」芳踪向西北，仍向西北，附近洋面一帶之麗，移至雅蒲島西北附近洋面，三五〇哩，仍向西北。區域東南治安局以日本港東南之飄，不離本港正遙遠，時速約達十海里。低氣壓，又復醞釀成颱風，成爲威脅性熱帶氣旋，當地天文台已於昨日午後發出有關消息。暫時將之命名爲「艾瑪」（IRMA）小姐。昨午十二時（港夏季時間）前止，新生太平洋熱帶風姐「艾瑪」芳踪所在，係距港東南約一千四百七十五哩洋面（即北緯一一·〇度與東經一三七·五度間洞）所處一千四百五十哩洋面，距蘭島之西南偏西約五三哩，六十哩內，仍向西北移，時速約達十海里。據稱該風姐芳踪不容忽視。至昨夜七時（港夏季時間）前止，該風姐芳踪已移，向西北或西北偏西，時速約達十至十二海里。

又查由一九六〇年開始以迄昨天止，在太平洋面正式定名之熱帶風姐，已有廿二位之多。其有未定名之熱帶低氣壓亦不少，且造成各地之災害至爲嚴重。因此日本之氣象局官員曾提出警告性之預測，指一九六〇年將爲颱風之「飽和年」。據稱，一年中破紀錄之颱風次數係一九四〇年共四十五次，一九五〇年爲四十三次。

阿根廷訪問團一團員談
中共貧窮非常 公社令人害怕

【本報訊】由阿根廷各界人士組成之環球訪問團，昨日由大陸抵港，準備在此間逗留一週，然後取道日本回國。該團共有十三人，正作環球旅行。他們由莫斯科前往北平，然後在共區訪問各地二十天。

據其中一個業牧場的成員柯達卡爾說：中共區十分貧窮，而所謂「人民公社」，則尤令人可怖云。（乙）

銅鑼灣紀利佐治街 一段不准汽車行駛

【本報訊】銅鑼灣紀利佐治街（介於怡和街及百德新街之一段），將由明日（星期三）上午八時起，禁止汽車行駛，以便進行修路工程。

百德新街（介於紀利佐治街及怡和街之一段），將准許雙程行車，惟不得停放車輛。如發現有汽車停放該處，可能遭受拖走。無須在該路通告車主，交通當局將在上述地點豎立標誌，以指示駕車人士。（乙）

在波斯富街修路處
電車突出軌 交通受阻達一小時 車上搭客飽受虛驚

【本報訊】昨晚七時，一輛東行電車駛入波斯富街時，該車廿分，因此前往跑馬地之電車，當駛至詩道酒店對面，即不能前行，乘客紛紛下車，幸無傷人。

該處路軌分兩線行車，因在修理中，可能因路軌銜接不正確，故該電車在支軌轉軌時，已過，但後輪出軌，致車身微向右傾斜，不能繼續行走。幸該處距車廠甚近，立即由該公司之工程車將電車後輪拉起，復移入軌內。該地點東行之電車，須由弧形之支軌轉入波斯富街。由於路軌不正，故該車後輪跳出，陷入路軌。車，前一輛往北角車直行，而跑馬地車則繞行，向西面行走。事後該公司工程人員仍進行研究出軌原因。該三號出軌電車編號正廿三號，當時因此路面修路軌，軌道傍之路面被掘起，但電車仍沿鐵軌照常行走，後來由工程車將車輪移入軌道，始繼續開行。當失事時，交通一度受阻，至八時許始恢復通行。

鍚蘭海軍司令梅尼少將抵港

【本報訊】錫蘭皇家海軍司令梅尼少將，昨日下午由東京乘英國海外航空公司班機抵港。

警司曾昭科赴英國深造

【本報訊】本港南區警司曾昭科，昨日乘英國海外航空公司班機赴英。曾氏此行，係由本港警務處派赴劍橋大學政務科深造者。昨天本港警務處官員多人親到機場送行。附圖爲赴英深造警司曾昭科（本報記者杜攝）

雖然每年之颶風季候期，係六月一日至十月十五日，故尚有一個月零三天，但已渡過之，但颶風季候期近年來大氣確見反常，在非颶風季候時期，仍常有風姐誕生，相對比較在颶風季候內，而稀疏。希望一九六〇年之颶風數字，不致直追上述兩次之紀錄。

據十年週期率，及過去颶風之大小，一九六〇年似又係危險年。

昨天本港海軍司令親到機場迎接。梅氏昨天對記者稱，他將在此間小作勾留五天，會與日本海軍官員會晤，雙方歡談甚歡。梅氏昨天乘坐旗艦「馬代」號在日本訪問後，始啓程返錫蘭。（杜）

港九新聞文化戲劇界
籌祝雙十國慶
組成籌委會推定各部負責人

【中央社】中華民國四十九年雙十國慶日，距今尚有二十餘天，港九各界僑胞已紛紛開始籌備舉行慶祝大會，或組團回國參加雙十慶典，各界籌備情緒已開始進入高潮。

港九新聞文教戲劇界人士，昨天下午五時，假宇宙俱樂部召開籌備慶祝中華民國四十九年雙十國慶大會座談會，參加者有：蔡貞人、吳俊升、陳劍科、徐渠成、胡建人、陳孝威、賀天石、張國興、羅香林、張六師、劉一樵、余鑑明、陳靜濤、鄧郁郎、許孝炎、湯增敭、李秋生、俞嘉宣、潘仁昌、王厚生、宋郁文、陳亦修、古詩、金輝成、李國鈞、陳劉寬、王肇、尹述賢、陸海安、劉捷、徐訏、林鎮中、葉天聲、譚達夫、周鯨文、孫寶毅、徐亨、胡晉康、衛演光、蘇錫文、黃卓演、洪德身、夏爾康、徐惠儀、吳蒼頤、毛以亨、賀賢、王孟鄰、張從文、歐陽百川、陳訓畬、潘志雲等。

座談會由林震中主持，座談結果，決定慶祝大會定名爲「港九新聞文化教育影劇界慶祝雙十國慶大會」，席間推請全體出席者爲籌備委員，復推定毛以亨、林翠中、張國興、許孝炎、王厚生、夏爾康、胡晉康、陳訓畬、胡建人、李國鈞、吳蒼頤、馬鑫、蔡貞人、陳劍科等十五人爲常務委員。一籌備委員會復即席推定馬鑫爲總幹事，吳蒼頤、陳劉寬、李國鈞爲副總幹事，吳蒼頤總務，陳劉寬佈置，劉一樵文書，陳訓畬宣傳，胡晉康遊藝，余鑑明財務，負責推動一切籌備慶祝事宜。

羅安柏律師被控案續審
馬紹磐強調放欵按揭 係信賴高露雲律師樓
與林俊傑關係僅係介紹生意 所簽文件均屬英文未明內容

【新民社】羅安柏被控案，昨日續在維多利亞地方法院作第四日審訊，昨日仍由主要證人馬紹磐作證，馬氏力謂彼祇信賴高露雲律師樓，因該律師樓乃彼之法律顧問，故深信之，而非該律師樓之雇記林俊傑云。此案昨日控方證供仍未畢，押候今晨續訊。

昨日開庭後，首由高露雲律師樓谷巴律師供述彼律師樓之文件紀錄，曾交警方調查。繼由黎剛雅帮辦再出庭供述前往高露雲律師樓檢查該樓之文件紀錄，據謂：彼爲調查該律師樓書記林俊傑事件，乃在該律師樓向谷巴律師取去四個卷宗紀錄，並將之帶返警署，交由攝影師攝影成照片，該樓除該四個卷宗紀錄外，其他有關之卷宗，均已遺失云。

辯方大律師侯氏盤問黎帮辦謂：假如當時被告人不向汝供給有關該等卷宗之資料，汝可能得不到此等綫索，黎氏答謂：彼在調查中，或可能由其他方面獲得者。

繼由馬紹磐作供謂：關於威和道四十九號至五十一號A之按揭，按價爲十萬元，後林俊傑交彼一張面額十萬零九千元支票，該零頭九千元乃爲該宗生意之利息，但其他之按揭業務所付出之資金，則尚未收回。馬氏答謂：彼認爲律師樓能讓其顧客，且彼深信律師樓在控官傳僞取出一批借單之文件，問馬氏在如何情形下簽名者。馬氏答謂：彼認爲律師樓能讓其顧客，且彼深信律師樓之律師，故林俊傑如何叫彼簽名於文件上，彼則如言簽之。

在別家律師樓 亦有經營按揭

關於一九五八年一月，馬氏以七萬元按揭在香港銀行之四層樓宇，主控官取出一張關於該宗交易之借單向馬氏盤問。馬氏謂：此等文件內容，均爲英文，彼不知其內容所言。馬氏又謂：一九五八年一月，彼以七萬元按入金馬倫道卅八號，當時訂明每月利息爲百份之二十，爲期一年，此次彼由林方面收到利息，而彼係在電器道八十四號及八十六號之樓宇，實同七張利息收據與林俊傑。一九五八年八月，彼以六萬元按入陳洪萬五千元，但該兩樓宇不足以作爲按揭品，第一次期滿後，再行按揭，此次按價爲二萬五千元。其後電器道另有十幢樓宇一同按揭云。馬氏謂：彼每年付與高露雲律師樓之法律顧問費爲每年三百元，除却在該律師樓經營按揭業務外，另在其他律師樓經營此種生意者。

被告人羅安柏 從未命簽文件

馬氏又謂：彼所有之文件，均存於律師樓內，彼祇取回利息收據，所有之按揭生意，均與林接洽，而全部有關文件，均在該律師樓內，當律師在場時簽名者。至於被告人，以前從未命彼簽任何文件。

馬紹磐在答覆辯方大律師侯氏盤問稱：彼與林俊傑辦理按揭手續時，彼明白林乃高露雲律師樓之職員，彼所按揭樓宇之業主姓名，祇由林告知彼者。一切按揭業務，均由林俊傑介紹與彼，彼乃通過林氏而與高露雲律師樓交易，彼所信者乃高露雲律師樓而非林俊傑。

每次付出欵項 律師樓發收據

馬氏再三強調謂：對於林所介紹之按揭業務，彼並無調查林之言是否可靠，蓋彼深信高露雲律師樓，而非信賴林俊傑其人，彼不知所辦理之按揭業務，係由林辦妥抑由高露雲律師樓之手續，彼乃交託該律師樓辦理者。

侯氏大律師問馬紹磐謂：林俊傑曾承認騙取高露雲律師樓及汝之款項，而汝所有之按揭生意，均交與林俊傑辦理者，汝是否認爲林係與該律師樓串謀者？馬氏答謂：彼並無此意，彼不理林如何騙取法，但每次付款彼均取回該律師樓所發出之收據，林介紹按揭之生意與彼，彼當時不知林是否向其欺騙，至目前，彼始悉林所介紹之按揭生意均爲假者。馬氏同意侯大律師所問謂：如彼非受林所騙，則彼祇獲得一張並非按屋之借款單。

馬氏又答稱：彼祇相信林俊傑介紹樓宇按揭之言論，而按揭手續，則託高露雲律師樓辦理。（未完，轉入第六頁）

泰空軍訪問團 經港赴美訪問
由空軍副司令率領

【本報訊】泰國皇家空軍副司令高將軍，昨日下午率領一隊五人組成之空軍訪問團，由泰谷乘泛美班機抵港。該氏昨對記者稱：彼等此行係由美國政府邀請，赴美作一個月訪問美軍當局。在港只逗留一宵，定今日赴美。附圖爲昨日過港之泰國空軍副司令高士高。（本報記者杜攝）

上季新界賣地十四幅
獲地價卅餘萬元
由農地換屋地有十二宗 所繳地價近四十三萬元

【本報訊】新界民政署長稱：本年第二季內，新界方面有十四幅公地以拍賣方式出售，所得地價達三三、六三八元。在上述公地中有，十二幅係作爲與建別墅屋宇之用，其餘兩幅則作爲興建普通屋宇及作爲商業用途。

該季內，曾以私人批約租出新界土地三幅，第一幅位於沙田銅鑼灣，作興建學校用途，免繳地價。第二幅位於荃灣，行將興建一診療所，亦免繳地價。第三幅則作爲擴建工廠用途，地價爲四四、三七〇元，該廠遊樂場批約，由七月一日起繳訂一年，地租十五萬元。

該季內辦理完妥之換地手續，共有十二宗。交出之農地達四八〇、九〇七方呎，換回建屋土地三九一、二四六方呎，應繳地價達四二九、七〇五元。由各理民府官發出，准許在農地上建屋之建築執照，計有廿三份。

新界民政署於接獲工務局建築取締部通知後，發出「入伙紙」一三十六份，其中住宅佔廿八份，工業建築物六份，其他建築物兩份。

該季內，收回土地十八幅，由批租入交同之土地則有二三七一、因收回私人土地一、四二九、五〇六方呎而付出之賠償金值廿元云。

此外，經予登記之地契達一、七五七所份。由四二〇宗買賣所收得之印花稅，達三一二、七四六元。發出准用公地執照四九三份。

又訊：本年第二季約售出公地五幅，以供建築鄉村屋宇之用，其中三幅座落南丫島，其餘座落大嶼山北部、東涌及大澳各一幅。（乙）

九龍兩宗攔途截刼

【本報訊】昨日九龍方面，連續發生兩宗「劏死牛」事件，事主已赴警署報案。

㈠昨晨五時許，天尚未破曉之際，洗衣街近運動場道，有一早行客被四個歹徒用利器威脅，截刼現款四十元。該四歹徒一穿運動恤及黃斜西褲，另一穿淺色唐裝衫褲，及一人穿格仔夏威夷恤及西褲。

警方接獲報告，已進行調查中。

㈡下午七時，土瓜灣天光道鄧鏡波學校附近，有兩個年約十八歲至廿歲之阿飛青年，將一個過路男子之手表搶去，該表約值廿元云。（錦）

昨開始申領 十八屆工展攤位
通過參展審查條例

【本報訊】本港中華廠商聯合會主辦第十八屆工展會，會期已定於十二月六日起至明年一月八日止，爲期卅四天，會場地點決定在原日海軍船塢廢場，會場平面圖因印刷需時，日內始可印妥。各會員申領攤位，已自昨（十二）日開始，至本月二十日截止。各攤位大小尺度：計普通攤位每單位十尺面，八尺深，陳列攤位每單位十尺面，五尺深，位置將來抽簽決定，申請貨品，屆時將經該會審查委員會審查接納後，另發通知書到會繳費作實。據悉：本屆工展會規模較歷屆龐大，會方現正精心設計中，將以劃時代新姿態出現，使中外觀衆一新耳目，并求取美滿之成績。因此本屆對於設計審查兩方面工作均特別重視，前者由建設委員會主其事，後者將歷屆之審查部擴大爲審查委員會，并經研訂審查條例及辦法多項，由會董會決議通過，分發各會員參考。

警務處通告
爲封閉紀列佐治街禁止車輛行駛事

一：由本年九月拾肆日星期三上午八時起紀列佐治街介於怡和街與百德新街之一段將予封閉禁止一切車輛往來藉以便利該處進行翻修路面工程。

二：百德新街介於紀列佐治街與怡和街之一段將予開放成爲雙程交通，百德新街該段道路將禁止停泊車輛。

三：屆時將在有關地點設立交通標誌以資指導駕車人士。凡有車輛違反交通標誌擅在該處停泊者，警方得將之拖去，事前並不通知車主。

警務處長示

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：

助理電器視察員壹名（工務局）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙，此告。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩西南風，天色頗好。

潮漲：上午二時五十四分 下午五時三十八分

潮退：上午十時三十三分 下午七時五十七分

九龍城衙前圍道公務員宿舍 活捉一大蛇

【本報訊】九龍城衙前圍道一七〇號B座，昨晨十一時四十五分，住客在屋中發現長約四尺之大蛇一條，蜿蜒直竄樓上，一時相驚怕有，急通知狗更人報警。警方於十二時許帶同捉蛇人員到該處，將蛇活捉。

該址地接山邊，此次有蛇出現，疑是從山頭併處而來。該址原爲滙豐銀行職員宿舍，後因飛機降落關係，原高十層之高樓改爲三層，由政府收回給與公務員居住。（文）

先夫李公成發府君 痛於一九六〇年九月七日亥時壽終於寶血醫院積閏享壽六十有餘未亡人等親視含殮遵禮成服，依照遺囑，次日舉行火葬哀此泣告

各親友矜鑒

未亡人李吳惠貞 孝女鳳娟 鳳梅 鳳芳 哀啓

喪居上水巡撫街二號二樓

本港新聞

女中醫謝蕙蘭被控案開審
主控申述案中一女子 陶錦霞兩次墮胎喪生
第一次施術後僅月餘又再有孕 施術之前曾服食藥物但無效果

【新亞社】女中醫謝蕙蘭涉嫌替人墮胎案，昨晨在九龍裁判署第四法庭，開始初級偵訊，由德根法官主審，深水埗警探偵緝主任李德主控，被告人由女律師羅凱倫代表辯護。

被告謝蕙蘭，四十二歲，女中醫，住彌敦道七四九號C二樓，居港十五年，有子女四人。被控三罪：（甲）四月十一日，使用器具或其他方法，企圖引致陶錦霞墮胎（此人與乙罪者同，前譯杜錦霞實誤）。（乙）六月廿二日，使用器具或其他方法，企圖引致陶錦霞墮胎（按：陶已死去）。（丙）使用器具或其他手法，企圖引致周婉珊墮胎。

開庭後，主控官對法庭透露：此案將有證人廿餘人作供，偵訊日期由昨日起一連五日舉行。至是，主控對法庭陳述此案發生經過，此案是包括有兩名受被告墮胎女子在內，其中一人已因墮胎致命，另一人則健存。

先說已死之女子陶錦霞，廿一歲，係一土產公司之女職員。一九五八年十二月間，在上水中山土產公司任職，由此時認識一姓應男友，兩人過往甚密，且發生不尋常關係，至一九六〇年四月間，陶發覺有孕，乃將此事告訴其男友，後兩人從報章上見被告列登之專治婦科病廣告，於是兩人遂同往九龍彌敦道七四九號C二樓被告人之婦科診所診視，當日被告曾予藥物死者服食，並收取七十元醫藥費，陶服藥後，見未生效，於四月十日，再往被告處診視，被告以食藥無效，即須動手術方能解決。當日陶之男友曾反對，但被告取出一張列有名孔之紙給陶看，並謂保証安全等語。翌日（四月十一日），陶再赴診，並交予被告四百元作手術費，結果當日即施手術，情形良好。五月底，陶又發覺有孕，六月二日陶再往見求診，當日被告曾予以藥物服食，且又收取七十元醫藥費。該日之後，陶曾返廣州一行。至六月十二日回港，當日陶又以被告給伊之藥無效，於翌日（十三）日再往見被告，被告則建議再動手術，至六月十九日，陶以電話與被告聯絡好，乃於六月廿二日往被告處動手術，此次被告收費一百六十元。至六月廿七日，陶因動手術而感到身體不適，結果被送往瑪嘉烈醫院留醫，至六月廿九日早九時半不治斃命。

至於另一婦人名周婉珊者，係已婚婦人，以二百元將被告墮胎，結果手術後兩週感到不適，乃入醫院留醫後脫險。

主控陳述案經過後，遂由若干證人作供。該案將於今日上午續訊，法官仍不准被告人保釋。

買地窖出租無養遺孤
但因法例限制 寡婦迭吃官司
租出作工場連收控票十八張 出獄又被控幸官原情判儆誡

【新亞社】數年前一寡婦，以丈夫意外死亡之郵金一萬元，與合私蓄二千元，買入西營盤高街（即第四街）第廿五號A新樓之一層地窖，藉以收租度活，撫養遺孤，詎料法例不許伊顧，此層地窖即限為「三不得」之建築物：㊀不得作住宅用；㊁不得作工場用；㊂因交通不便，不適合作貨倉用途。此層使人「啼笑皆非」之地窖，近數年間使該寡婦疊在官司上他顛沛，吃盡苦頭。

官司一場又一場，此次該寡婦又因將該層地窖租出作小型塑膠工場，結果昨日上午又在中央裁判署第四庭犯人欄內出現，答辯一連八張告票。

該寡婦名劉石陽，中年，被控容許高街廿五號A地窖作為工場用途，而並無市政局書面許可，違反公共衛生（潔淨）條例。告票共八張，犯例日期為本年五月十七、十八、十九、二十、廿一、廿三、廿四及三十日合計八次。該寡婦何故一連八次接告票，據主控該案之衛生幫辦馬超樑昨向法庭指出：此因本年五月十七日，衛生課人員首次巡視該址時，發現開設工場，乃向業主發出告票一張，並予警告，詎經一週七天再巡視時，發現工場仍繼續開工，于是按日發出一張告票，因市政局無權制止工場開工，祗有逐日發票至工場停業時爲止云。

工場違例開工 日日發出告票 告到停工爲止

法官菲臘士曾就上述情形向主控詢問：如該工場仍未准註冊，而繼續開工，又如何處置？主控表示將繼續發出告票云。法官強調指出：此絕非濟法。

主控續指出：六月一日再巡視時，該工場已停業，於是告票亦停止云。

至於該寡婦此次吃官司過程，其中尚有一番波折，原來此批八張告票，尚未在法庭傳訊之前，該婦已因另一批較早接獲之十張告票吃官司，此十張告票，亦因同一地窖租出作工場而引起者。十張告票於本年八月廿五日做審，判該婦罰二百元，或入獄七天，因不繳罰款，結果入獄。九月一日，第二批八張告票又揭出，在法庭傳訊時，不見該婦出庭，其實伊當時尚在監獄中，豈能出庭應訊？法庭循例下拘捕令。本月三日，該婦出獄後兩天，又再被帶上法庭，以答辯八張告票，因不認罪，扣留至昨日上午續訊，承認八張告票。

主控馬超樑指出：在上址地窖開設之工場，乃一製塑膠花與玩具之小型工場，只有幾部小機器。法官非臘士勸其必須遵守法例與法庭命令，否則將須遞進監牢云。法官表示：鑑於被告曾扣留十餘日，並考慮其環境，乃判儆誡了事。被告人含淚離開犯人欄。

國醫勞英群喬遷新址 明日午間酒會招待嘉賓

【本報訊】前本報醫事顧問勞英群先生，七代行醫，壽人濟世，久已馳名港澳。勞君擬近聘得中環滅火局右鄰（西便）之順聯大廈二樓爲診所，並定明日（十四日）喬遷新址，照常應診。又於同日正午由十二時至下午六時，設雞尾酒會招待親友，以資紀念。勞醫生交遊素廣，想屆時前往祝賀者，將必絡繹於途也。

紀念「不列顛戰役」 呼籲各界踴躍捐助 皇家空軍福利基金

【本報訊】「不列顛戰役」紀念週，昨日正式開始，鑑西爾空軍少校，昨晚假電台發表廣播，爲皇家空軍福利基金會募捐。鑑西爾少校首先敘述不列顛戰役之意義，及其對第二次世界大戰盟軍獲最後勝利之重要性。

鑑少校說：不列顛戰役是得勝了，但傷亡之重，多年後至今令人記憶猶新。在死難之戰士中，有不少是新婚之人，遺下孤兒寡婦，有些則雅寬待救，而且有數以千計的人成爲殘廢。所[illegible]

[illegible]也透過福利基金而獲得所需之援助。尤有進者，不列顛戰役中遺下需要援助之人士，只是受基金所援助人士中之一小部份。基金設立了已四十年，經常援助因公而喪生[illegible]。

鑑少校又說：「去年，本港人士所捐萬四千九百八十六元九角，[illegible]

鑑少校現隨一[illegible]

澳洲青商會捐二萬五千元 贈殘廢兒童會興建一水療池

【本報訊】澳洲青年商會昨以二萬五千元港幣之支票一紙，贈與香港青年商會，此款作爲建築一殘廢兒童之水療池之用，由香港青年商會轉贈香港殘廢兒童救濟會。捐贈儀式於昨日下午四時在大口環殘廢兒童康復院舉行，由香港青商會會長吳樹熾代表捐贈，香港殘廢兒童救濟會會長端納代表接受。昨日蒞場者有澳洲商務專員代表R．J．史尼曼、香港殘廢兒童救濟會副會長高勞查、司庫陳德勳等。兒童康復院現有護士八人，病童五十四人，日常經費均由各界善長捐助。香港青商會會長吳樹熾致詞稱：香港青商會於去年接受世界難民年計劃時，即受到各方的鼓勵，澳洲青商會捐款二萬五千元之建築水療池，即爲支持此計劃之一部。此外，香港青商會對世界難民年的工作，還有在黃大仙區建設一所有十六課室之學校一所，經西園青商會捐助一千二百份以建設四所兒童閱書館，另外，有美國副總統尼克遜捐贈獎金設兒童閱書館，贈香港盲人之錫質手錶，殘廢兒童理髮設備，十個兩間專上學院之四年獎學額等。（文）

馬紹磐答大律師問
即使損失三百萬 本人亦不致破產
交款後均收同律師樓所發收據 從未知道款項落在林俊傑戶口

（接第五頁）侯大律師問馬氏曾知道汝所付出按樓宇之款項大部份已落於林俊傑之銀行戶口內否？馬氏答：彼不知道。至林如何將彼之款轉入林本人之銀行戶口內，彼亦不知。事實上彼付出按款，如係現款，則交與該律師樓，如係支票，則寫上商業律師樓之收據。

侯大律師問：當林俊傑於一九五九年赴廣州時，汝曾否派人赴穗往見林，但林之友人並無前往廣州？馬氏答：彼亦無前往穗[illegible]

侯大律師指馬氏對於此事件是留心，但馬氏認：如留心與不留心，[illegible]

馬氏答：彼不知道。因彼不知道林俊傑之銀行戶口，而林俊傑曾於一九五九年九月返港時，彼曾見之，彼曾取出有關文件查問，始發覺乃假者，同時在此期間，仍不知彼之大部份款項已被存於林之銀行戶口內，其後，彼問林有關文件放於何處，林謂部份在香港羅律師樓，部份在陳洪律師處，部份則存放擺佈於手中。因彼並無調查此事，故至目前，仍不知彼大部份款項已轉入林之銀行戶口，而林俊傑受聘時，[illegible]

侯氏問：馬氏曾林俊傑返港後，是否曾供林住宿？汝如此做法，目的欲從林處取回一部份款項。

馬氏答：林曾向彼謂，每日住酒店，須一百數十元，無法負担云。因此遂親出地方供彼住宿，彼祗容林去，後林容顧無法住，試問林本人之款何來。彼更不能向林取回款項云。

馬氏旋答謂：彼所經營按揭樓宇所收取之利息，每月爲一分半，高者爲二分，在本年度之按揭樓宇利息而言，一分半之利息，在本年內並無高息。

損失款項若干 尚未正式統計

侯大律師指馬氏沉濁於當時之高息，故調查責任在律師樓，而不在彼本人。馬氏謂：並無調查所按揭樓宇之誠實性。

侯氏指馬氏目前已損失三百萬元之款項，但馬氏謂：並不如此，乃損失若干（指侯大律師）所[illegible]

說而已，至於彼（馬氏自稱）本人所損失款項若干，尚未統計。馬氏又謂：現在彼已至此，即使損失款項，理亦不來，且彼亦[illegible]過忙，絕不能因此事而置其他業務於不顧者。

侯氏問馬氏當林俊傑返港後，是否曾供林住宿？[illegible]

始發現林在業務上乃一名不歸良心之狠人，但此亦不能說林乃彼最相信之人，彼所信者乃商業羅律師樓而已，即使林現在說其彼（指侯大律師）亦不會信之。

侯氏又問：於一九五八年十月某一日中午，在大星酒樓，汝曾與被告（羅安柏）相遇，當時被告曾問汝謂：「你認爲借錢與他人，而以貨爲按，是非冒險之事？」馬氏答：彼已忘記曾否在該日與被告相遇，彼亦未聞被告曾作此問話，同時，彼當時確有機會由被告方面調查林俊傑之爲人，但彼並無對林之行爲發生懷疑，否則馬氏在香港經營按揭樓宇業務已廿餘年，彼之利息稅均交由彼所經營之按揭業務云。

馬氏再答覆主控官時謂：如彼所付出反對，又如彼真正損失三百萬元的話，彼亦不致破產云。

主審此案者爲首席按察司何瑾，檢察官史賓高主辯，被告羅安柏，由司徒活律師，及其律師羅士[illegible]等代表辯護。

上水警員夜搜烟格 村婦投訴被毆傷
上水鄉事會調查後致函理民官 請求知會警方今後應注意禮貌

【本報訊】粉嶺警察總部一批巴基斯坦籍警員，於本月六日晚九時半，因奉命前赴上水天平山搜查烟格，附近一民居之村婦[illegible]，事後投訴被一些穿衣大漢打傷內部及眼部。日昨該受傷婦人具函上水鄉事會投訴，[illegible]

茲將上水鄉事會之公函抄錄如下：「（上略）當晚係粉嶺警察總部搜查隊前赴天平山附近搜查烟格，[illegible]對於純良村民，亦應分別良莠，[illegible]

半島酒店一男子 沿途珠寶瀉地
西人尾隨發覺揭穿內幕 原來係爆竊匪昨判監三年三月

【新亞社】本年八月廿四日下午三時四十分，尖沙咀半島酒店閣樓一間珠寶首飾商店發生鉅竊案，失去珠寶首飾值達一萬四千餘元，計爲貴首飾十二件，竊匪得手後，兩度跌出贓物，被一西人發現，追蹤追捕，交警方辦理。該竊匪昨日在九龍裁判法院受審，被告認罪後，被判入獄三年零三個月。

被告男子名張金和，四十三歲，被控盜竊金手飾五對，白金鑽石心口針一枚，鑽戒一枚，金鍊三條，白金鑽石頸鍊一條，金頸鍊一條，總值港幣一萬四千四百二十五元。

據控方透露案情稱：八月廿四日，被告前往半島酒店閣樓一間陳列首飾之櫥窗前，將鎖扭開，取去首飾共十二件，價值一萬四千餘元，被告得手後，將首飾懷在身上離去，詎行數武，即由身上跌出一條金鍊，當時爲一西人看見，但西人不以爲意，以爲係被告遺漏，便將鍊拾起，交還被告，未幾轉下樓梯時，被告懷中復又跌出一金鍊，再被西人看見，此次西人拾起，不將之交還被告，且尾隨而下，將情形通知門口看更人，會同乘車跟踪被告之後，直至該口道，始將被告拘捕，交警察返警署。被告所竊取之首飾，全數起回。

聖約翰救傷隊週年學術比賽 昨日開始舉行

【本報訊】聖約翰救傷隊各項學術週年比賽，由昨日開始分期舉行，並選出各分隊比賽包括競逐各項獎品。

昨日開始的比賽，是端納盾初賽，由下午八時開始，在大坑港區總部舉行，參加比賽的有各區代表隊，比賽項目計分救傷口試及實習等。此項比賽，定十八日上午八時半開始，在南華會場舉行複賽，及於結束時即席頒獎。

其他節目之時間及地點如下：杜利蘭杯、[illegible]、羅森杯及張大醉杯（隨士），本月十八日[illegible]，並於同日中午即席頒獎。又寫理盾及何理夫人杯比賽，初賽定九月廿八日分別在九龍總部及港島麥當奴道總部舉行，決賽即定十月一日下午二時集中在麥當奴道總部舉行，並於比賽結束時（約當日下午五時半），即席舉行頒獎。（乙）

輔警一批 定期結業

【本報訊】香港油蔴地小輪公司總經理劉德國，將於明（十四）日（星期三）上午在香港仔警察訓練學校，主持華籍輔助警察四批之結業檢閱典禮。

檢閱將由輔助警察副警司楊俊臣指揮，警察樂隊並將在場演奏。將有副警官二名，警長二名，副警長六名，及警員一六二名參加。（乙）

保良局歡宴郭贊馮秉芬

【本報訊】保良局永遠總理郭贊、馮秉芬、總理呂趙澤兆、李志雄、陳卓、陳錫乾、方東來、蔡淵梨、黃石番、王李朗采、謝香乾、吳文政、王宜勳、周伯熙、黃麗英等，因最近出席聯邦國際青年會議返港，良局現任全體總理，假金龍酒家聯合歡宴郭、馮氏洗塵，昨（十二）晚八時，舉行聯歡晚會，至十一時始散。（[illegible]）

昨晚保良局主席馮秉芬、首總理顏永康[illegible]

睇相佬不堪貧病交迫 「醉霞仙」一躍升仙 道友在騎樓底服毒喪命

【本報訊】昨日下午六時四十分，深水埗李鄭屋村徙置大廈E座前，有一男子身穿灰色唐裝衫褲，躺於騎樓底下，自稱服毒，當被警察召十字車送院，但已告不治。死者姓名劉鑑根，五十六歲，以睇相爲活，招牌名「醉霞仙」，居上述徙置大廈七樓九零號室，據其家人稱：均在大陸，劉則孑然一身居港，性嗜賭，復合鴉片，最近又患病，可能因貧病交煎，而作此厭世之舉。（[illegible]）

牛池灣掘出大批埋藏地下軍火
黃大仙昨又發現炮彈兩枚

【本報訊】九龍城警司昨晨親自率隊瀏覽將牛池灣巴士總站前英軍地下軍火庫包圍，不許閒雜人等進入，以防意外，同時，若干軍火專家到場察勘，於九時四十五分前，將該處全部彈藥掘出，然後收隊而去。此一地下軍火庫，係于前日由兩位小學生所發現者。此地下軍火庫于日軍佔領香港時，即予秘密封土。前天，被新法學校及寶年會學校兩名小學生無意中發現，在地下挖出一磅重的砲彈一枚，打算拋返家中，途中被一熟悉軍火的途人警告，檢現場，發現此類軍火庫早已給人挪得一塌糊塗，相信不少類炮彈被收買人購去而轉售與五金製造廠或舊鐵廠，警員旋即將該地段封鎖，一面派員挖掘。

又昨日下午二時四十五分，九龍城黃大仙F座徙置大廈地下，亦發現兩枚炮彈，都是重約一磅，居民發覺後，即通知徙置區管理員報警，由警方派出軍火專家到場將之檢去。（[illegible]）

酒樓工友加薪 食客負担加重
勞資草擬協約將定期簽字 向顧客增收費用通告全行實施

【本報訊】港九酒樓茶室總工會，爲改善工人待遇問題，自本月八日舉行第十次勞資談判，對全部問題達成協議後，昨（十二）日下午二時，勞資方代表再在港島翠(?)西酒樓與港九酒樓茶室商會資方代表等二十一次會談，研討勞資方協約草案，已由勞資方出席代表計有：朱炳森、李雅來、鍾(?)、陳坦、黃錦、陳新、羅鎮及梁松等，假德輔道中大同酒家再作會談，共同審議協約草案，一經同意後，勞資方協助資方訂定期簽約。又經雙方代表在會議中同意之收費，決定由酒樓茶室商會向全體會員公佈，爲數十餘家之客戶均將一致收取加薪之酒茶費。依照酒樓茶室商會宣佈，本月十五日起，各茶樓即按照將收取之[illegible]。

減輕屠場工友負担 預豬候驗辦法改善
逾百磅豬吊起候驗 百磅以下始用背負

故最近有不少工人紛紛向工會報告，要求屠場管理人員改善，并會同向有關方面進行，以求迅速解決。肉行持平公會爲此問題，前晚召開緊急會議提出討論，一致通過。昨（十二）日上午十一時半，復由肉行持平工會理事長等多名，與前往西環屠場交涉，三小時之辦法：由十一時半起，決定以一百磅以下之豬，以上，（[illegible]）大部份爲百多斤之豬，仍照以往習慣，吊在鐵鈎上候驗，以免工人背負之苦。[illegible]

[illegible]，限令生豬販運至屠場後，須由屠場工人背負豬隻送到候驗室，候驗後，再搬同隊豬之豬至屠宰室，所有豬隻須經過檢驗，肺、肝、心、必須運同一起，不得分開。新辦法實施後，屠場工友，認爲背負豬隻受到無辜之損害，希望依照以前辦法，將屠宰後之豬隻掛在屠場鐵鈎上聽候檢驗，則較爲合理。

失足跌落水箱 小童喪命

【本報訊】昨日下午五時左右，尖沙咀金巴利道五十八號天台，有一小童於嬉戲時失足跌下水箱內，被救起後，在送院途中不治喪命。死者名周志強，十三歲，居該處天台。（[illegible]）

爲贊助保良局賣旗 商業電台特播話劇

【本報訊】保良局所收容之無依婦孺，悲慘之遭遇，各有不同，均最足令人感動而加以同情者，現本港商業電台對保良局之救護婦孺工作，深表同情，爲贊助該局九月廿四日賣旗籌款起見，特編就一最足動人之廣播劇，集中該台之最優秀人材，分別飾演劇中人，已定於今（十三）日（星期二）下午九時播出，以促請各界人士注意，機會難得，請屆時留意收聽，以飽耳福。

汽車着火 司機被灼傷

【本報訊】昨日下午五時卅分，九龍石龍街油蔴地市場附近，有一部私家車（車牌AA六七四X號）不知何故機件失靈，司機即在車前進行修理，詎突然間車頭着火，該司機走避不及，當堂被灼傷面部，後送院救治，傷者名周國雄，卅一歲，住何文田街三號地下。（錦）

李鏡焰馬佩瑤結婚

【本報訊】留英機械工程師李鏡焰，已於九月十日，在倫敦與馬佩瑤小姐結婚。

李鏡焰爲退休棉紗商人李耀南之第十八公子，香港羅富國師範學院畢業，李維滿之弟。馬佩瑤小姐爲前先施公司總經理馬永燦之孫女，港大工程系畢業，少居之長女。新郎曾在英國史托頓煤氣公司及萊思公司之技術工程師任職。[illegible]

和怡記盐
總經理 和記洋行

九龍 華商 會計專科學校
招日夜各班新生
㊀高級會計班
㊁商業簿記班
㊂會計學科
㊃成本會計
㊄高等會計
上課日期 九月十二日
（插班生）
校址：旺角通菜街1K
中華民國僑務委員會立案

新型廠房招租
茲有座落官塘大道，海源街口，現成工廠每層面積六千方尺，建設新穎，至合廠家租用，分層出租或由二至六樓全租，均表歡迎，交通便利，條件優厚，租金廉宜，合意者，請電話三〇九七洽，謝絕經紀。

東雅印務有限公司開派股息紅利
本公司定期一九六〇年九月十四日開派一九五九年股息紅利屆時請各股東於辦公時間內攜息摺及圖章到本公司寫字樓領取是荷
司理任則之謹啓

香港高等法院大錢債案
一九六〇年第二十五宗
原告債權人：信昌皮具公司
被告負債人：利達鞋廠
買賣代表人：徐琰祥
一九六〇年九月十二日
韓禮棨律師樓啓

東方中學招考獎助學額
本校爲鼓勵優異家境清寒學生向學起見，本年度特設獎助學金，由校董會特設獎學金一部份，每年依照規定名額，舉行招考，凡有志入學者均可報名參加考試。
招考名額：㊀免費生：高中、初中、小學 每部各二名 ㊁減費三分之一：高中、初中、小學 每部各七名
考試日期：九月十八日上午九時
考試科目：高中部：中文、英文、數學、理化、史地；初中部及小學部：中文、英文、算術、常識
報名手續：即日起至十六日截止，報名時須繳交最近成績表及相片一張
地址：九龍界限街本校

廣才書院 夜校招生
系級：中國文史系，外國文學系，會計銀行系，工商管理系，經濟系，社會系。
報名：每日下午六時至九時
開課：九月十五日
校址：九龍窩打老道17號 電話：八二〇一二
董事長陳炳權 院長黃鈞庭
監督黃會駒 副院長甄文譜

離婚啓事
我倆因意見不合經於一九六〇年九月十三日立約脫離夫婦關係，嗣後男婚女嫁各不干涉特此登報聲明
李國基 陳雪元 同啓

聲明啓事
寶島錦綉公司經理愛君，因志趣不同，已於一九六〇年九月十日自動退出股份權利，并於一九六〇年九月十日，在外一切行動，概與本公司無涉，特此聲明。
一九六〇年九月十一日
寶島錦綉公司司理[illegible]

先施有限公司股東年會通告
本公司訂於一九六〇年九月廿八日星期三正午十二時在香港德輔道中第一百七十三號本公司六樓開股東年會省覽一九五九年度決算書議派股息並選舉下屆董事聘請核數員各事宜凡我股東諸君屆時務請惠臨指示一切幸勿客爲荷
本公司股份由九月十九日起至九月三十日停止過戶
一九六〇年九月十二日
監督 鄭昭斌謹啓

逸仙書院夜學部招生
一、系別：中國文史系（文學組、史學組）英國語文系、社會科學系、商學系（會計組、商業管理組）。
二、級別：一年級新生。
三、投考資格：高中畢業或英文中學FORM 5畢業或具有同等學力經審查認可者，得免試入一年級。
四、考試日期：九月十六日下午六時半至十時。
五、報名：即日起至考試前止，每日下午三時至九時。
六、院址：九龍尖沙咀山林道六一六號（聖智德英文中學內）
七、開課日期：九月十九日
校董會主席陳德泰 院務委員會主席胡百富 院長鍾天心

教育與文化

在職幼稚園教師可申請入幼師班

下月底開課訓練期爲兩年　表格開始派發限本月廿四前塡繳

【本報訊】教育司昨日宣稱：未經接受專門訓練之在職幼稚園教師，現可申請加入幼稚園教師訓練班。該班定下月底開課，訓練期間兩年。入學申請表格，可向港島咸合道教育司署，干諾道中海氏大廈六樓教育司署分署，或九龍彌敦道邵氏大廈六樓教育司署分署索取。申請人將表格塡妥及簽署後，須於九月廿四日或該日以前，將表格送回香港教育司署分署幼稚園教師訓練班主任。（乙）

保良局歷屆總理聯誼會小學成立就業輔導處　畢業生可請協助

兼校監馬錦明在畢業禮中宣稱

【本報訊】保良局歷屆總理聯誼會小學，昨（十二）日下午五時半，在局內禮堂舉行開學典禮，同時頒發第五屆高小畢業證書及學生成績獎品。昨日參加典禮者有主席馬錦明，首總理林文傑，鈕永康及全體總理。典禮開始，全體學生高唱校歌，繼由兼監督馬錦明主席致開會詞，畧謂：皆各位同學渡過了快樂的暑假之後，現在又踏進校門，開始另一學年的新課程了，而畢業離校的同學，則將接受新的環境，去尋求自己的前途，雖有希望，各有不同，但今天相聚的情緒，是充滿愉快而熱烈的。本校各學務委員，對本屆畢業生就業問題，極之關懷，故本校今年設立「畢業生就業輔導處」，各同學如須本校幫助就業者，可向母校校長或主任登記，將得有效之協助，擬分別代爲向歷屆總理所開設之各大商行大工廠申請，如有適當職位，當請優先錄用，務使畢業同學獲得就業的機會，俾各位同學注意。繼由留校同學致詞，並頒發畢業證書及成績獎品，最後由畢業生致答詞之後禮成。

茲將保聯小學第五屆畢業學生名單錄下：方燕萍、梁鳳勵、李迺之、曾超賢、劉秀卿、林柴芬、張加祥、歐陽麗歡、依民、李志雄、沈懋樑、張熙賢、黃志翹、蔡培珍、區美思、馮麗琴、彭妙炎、黃合女、楊聯坤、麥巧文、尹宇雄、杜德和、朱錦源，共廿五名。

獲得成績獎品者之名單：㊀學業獎：保健、鄺敏娟、盧惠芳、鄧炎屏……梁鳳穎、蘇玉棠、李迺之、楊碧珍、周顯培、鄧炎屏、周志榮、邵炎儀、何少霞、劉玉瓊、鮑淑儀、馮潔雲、曾美閣、陳遠均、梁志光、寶平、婉鴻、容萍歡、蔡少玲、汪紫嫻、蔡國香、高月琴、張美媛、路素珍、馮璐錦、何松妹、王輝湖、楊秀娟、謝桂玲、楊思貞、胡美卿、林潤珍、伍美顏。㊁操行獎：沈懋樑、梁鳳雛、方燕萍、馮汝昭、盧惠芳、鄧炎屏……周雯賢、汪紫嫻、潘王芳、容煥珍、沈杏徽、高月琴、馮翠娥、梁悅意、區美珍、張秀娟、謝桂玲、楊思貞、陳劍鋼、林潤珍、蔡思、梁悅意、黃順與、志榮、陳秋霞、金福、謝容煥珍、容萍歡、梁鳳雛、李秀芳、李淑貞、李源天、羅瑞屏、呂炎良、何麗萍、黃淑屏、（歐）

聯合書院夜校錄取新生放榜

【本報訊】香港聯合書院夜校招考新生，錄取文、商、工各系新生共八十一人，其名單如下：鄭惠閑、李雪冰、趙瑞容、黃志文、戴芳、周浩源、馮錦玲、顏巧芳、呂時厚、溫文琦。

中國文學系：羅錦倫、陳錦棠、郭家賢、謝翠薇、盧雪英、李兆才、梁愿貞、陳月蓮、周同明、馮吉雄、單志海。新聞系：鍾平才、梁家桐、梁從光、尹國明。社教系：楊秀薇。

英國文學系：何懿貞、葛瑞祥、林慰賜、盧毅閒、梁家枝、周文珙、曾家成、周錦榮、楊子幼、伍國強、閻正鏡、林彼得。經濟系：伍道僩。商管系：周麗璇、黃裘詠、李榮苑、鄭慧徵、黃智皓。

會計銀行系：陳錦明、郭綺卿、區妙娟、余寶生、廖廣才。土木工程系：何玉、劉勁中、沈鏡蓮、丘耿培、王啟熙、施照成、和彭澤昌、沈郎、孔慶國、陳許成、朱健生、劉漢文、伍瑞怡、王國強。建築工程系：梁光、黃榮峕、何傑超。

新亞藝術系設選修課程

【本報訊】新亞書院爲提倡藝術，使一般愛好藝術人士，有機會選修藝術課程，本年秋季開設第四屆藝術選修班，內有國畫（山水、花卉、翎毛）、西畫（素描、水彩、油畫）、中國美術史、工藝美術（圖案、彩塑、色彩學）、西洋美術史等，現該班雖已結業，上列各項課程，仍將在本學期中開設，凡有志研究藝術者，仍可向該院申請爲選課生，總額有限。（歐）

學校簡報

五邑工商學校：該校昨（十二）日在該校禮堂舉行一九六〇年度上學期開學禮，到會有該校會總監督黃炎亭、副監督鄧北泉、伍奇倫、吳炎培、理事長司徒浩、名譽理事長鄧南彬、校董蕭汝石、陳子民、陳玉泉、李一爵、盧仕超、馮漢柱、陳楊、伍福祥等及全體員生千餘人，由校監鄧北泉主持開會詞，校監鄧北泉訓詞，對學校將來之發展及學生應有之認識，均有詳盡之指示，直至一時許方告禮成。

南中學：九龍旺角晴街南中學，現李校長舉辦增加華南獎學金助學金名額，已公告即招高三、初三、初二等三級全額學費及半額學費獎學或助學金生各五名，又該校經已開學上課，欲取得該項獎額者，須即攜同最近成績，前往該校洽辦手續。

市政署志潔學校昨日舉行開學禮

【本報訊】九龍旺角洗衣街市政事務署志潔學校，昨日上下午分別在該校禮堂舉行一九六〇年度上學期上、下午校開學禮，到有監督A.W.T.敦特、市政事務處長文、顏家鈞先生、全體教職員、學生約一千二百餘人。行禮如儀，首由該校校長黃齊來致開會詞，並報告校務：大意謂本校經兩年多籌措，本年五月初旬新校舍落成開課，迄今將告半載。本學期以職工子弟申請入學者衆，已增利用所有課室擴增五班，乃一方面收容失學兒童，他方面則建立完全之小學編制，實貫徹創校之宗旨，而現有班級開設，由一至六年級。凡欲來學者不少向隅，務希各生應知肄業之機會至爲難得，務須及時努力，專心致志，勵學潔行，實踐誠樸勤勇之校訓，爭取成績進步，並透露該校經教育司核准減收學費，每年廿四元，分十期，每期繳一元七角，即以學校所收收四元一角，比較其他津貼或官校尤廉，又設有免費學額達一百一十名，上學期頒多品學兼優之學生獎學，隨介紹各教師與同學相見，繼由校監督訓詞，黃事飼榮光等先後致訓詞，學生起立，齊向各長官、師長致敬禮一輪，即告禮成，今日正式上課。（訪）

美著名教育家克蘭斯麥訪港

【本報訊】擁有各國、各大學二十餘名譽博士學位，八十一高齡之美國教育家克蘭斯麥博士，現任美國加利福尼亞大學校長四十餘年，現已退休，任終身總長之職，作第五次環球旅行，于昨日訪問香港。同行者有嘉勒若普教授。該大學香港區同學會特于昨晚假九龍樂宮樓設宴歡迎，到該校同學徐少明博士夫婦、鄺錫良博士夫婦、黃惠珠博士夫婦、林敦教授、關士殷教授等。首由該會長王裕凱博士致歡迎詞，繼由克蘭斯麥博士報告：南加大建築物迅速增加，已形成一所大學城，本學期學生增加至二萬五千人，畢業生服務全球，希各國畢業生所長，貢獻社會。最後由王會長、黃惠珠女士贈徐少明夫人分送紀念品，與克蘭斯麥總長及嘉勒若普教授，直至午夜始盡歡而散。

圖片說明：南加利福尼亞大學總長克蘭斯麥博士（中立者）嘉勒若普教授與該大學香港區同學會會長王裕凱博士合影。

台灣成立接待組照顧新僑生

集中在基隆碼頭協助一切

【本報訊】本年度港澳區高中畢業僑生志願赴台升學，有關各項注意事宜，業經教育部及僑委會分別通知。茲據此間私立大專學校考委會消息：僑務委員會僑生輔導室已成立「四十九學年度僑生接待小組」，負責本年度回國升學之海外新僑生接待照料，及協助入學手續，招待組設正副總幹事，並分接待、聯絡、總務三股，由僑委會專門委員與大陳救濟任總幹事，其餘職員，除僑生輔導室工作人員兼任外，另挑選各大學品學兼優，熱心服務的僑生擔任服務員。本年度保送回國升學之僑生，已陸續返國，僑委會接待新僑生小組，每日均集中基隆碼頭迎接照料云。（訪）

孔教團體聯合慶祝孔誕大會

定十月十七日舉行

【國際社】香港孔教團體聯合慶祝聖誕大會，係由孔聖會、孔教學院、孔聖堂、中華聖教總會等四團體聯合組設，在首次聯席會議推出大會主席團暨各部職員，定下（十）月十七日（夏曆八月廿七日）慶祝孔聖降生二千五百一十一年誕辰，並刻經展開籌備工作，大會全體職員，昨在中環德輔道中（年長街）六十三號普益商會舉行第一次會議，出席者有許讓成、盧湘父、李紹忠、陳仲池、黃叔魯、鄧守節、區達孝、蔡鳴岐、蘇學中等數十人，推由鄧守節主任陳仲池主持開會，議決關於慶祝大會名譽會長、名譽顧問之推聘，及編定港九各處慶祝孔誕代收站，與及組辦慶祝事宜，均有所決定，大會以慶祝孔誕，事係國際性質，但此際社會道德式微之際，宜應將中國固有道德，想推及各階層，使能昌明孔道，議定大會名譽會長顧問，分聘港九代表，官紳名流，文教人士，街坊首長等孔人士，熱心擔任，籌備協導。

今日播音節目

香港電台：七時報時，「黎明之歌」時代曲。四十五分節目預告。五十分管樂。五十六分天氣報告及漁民天氣報告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國語新聞，特別報告。卅分「國曲在今朝」。九時錦繡管樂。卅分轉播倫敦英國廣播電台晚間國語節目。十五分「北調新聲」。十時十五分「名曲心聲」。四十五分「錦繡長歌」。十一時「家庭專集」。卅分重播昨晚由小亞洲會主持之兒童節目。四十五分時代曲。十二時故事演講「倫敦三十年」。卅分漁民天氣報告，民間故事。一時粵語新聞，特別報告。十五分「諧趣粵曲」。廿八分天氣報告。二時「中國西曲」。三時故事演講。四時「粵曲選唱」。五時「小五義」（繡像小說）。六時粵語新聞。七時「工人樂園」。八時新聞。九時「唱片」。十時卅分「劍俠」。十一時卅分天氣報告及漁民天氣報告，「夜闌人靜」時代曲。

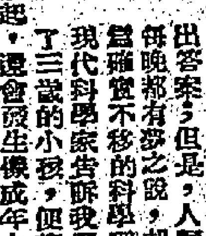
商業電台：七時報時，時事評論。七時十五分節目預告。廿五分英語教授「溫習」。七時卅分時代曲。八時天氣報告，粵劇精選。九時五十五分杜國陳節目。十時「時代曲」。十時卅分倫理小說「恩怨」。十一時時代曲。十二時股市行情報告。十二時十五分粵曲，女生活談座。一時天氣報告。一時卅分粵曲。二時交易所今日上午股市行情報導。三時「入國三十年」。四時廿五分天氣報告。四時卅分電影故事「五月雨中花」。五時「五兒哭墳」。五時科學幻想小說「宇宙」。六時「新聞報告」。七時新聞。八時「偵探小說」。九時「電影故事」。十時「非洲歷險記」。十時十五分報完探險故事。十一時天氣報告，粵曲「金絲蝴蝶」。十二時播完。

麗的呼聲銀色台：七時麗的呼聲進行曲。七時十五分天氣報告。預測，時代曲。八時英語教授。九時新聞報導，天氣報告。十時「播音劇」。十一時「地方戲曲」。十二時「播音小說」。一時新聞報導。二時「民間故事」。三時「粵劇」。四時「播音劇」。五時兒童節目。六時新聞報告。七時「偵探小說」。八時新聞報導。九時「說書」。十時「播音劇」。十一時新聞報導。十二時播完。

麗的呼聲金色台：七時麗的呼聲進行曲。十時夜管樂。十二時播完。

心理反應．不難解釋

科學解夢篇



動物會不會做夢？直至目前，科學家還未能作出答案；但是，人類每人每晚都有夢之說，卻已成爲確實不移的科學理論。現代科學家告訴我們：滿了三歲的小孩，便都開始每晚做夢；由四歲起，還會發生像成年人般的夢魘。換一句話說：儘管人到中年以後，夢境會較爲安靜一些；但由三歲直至死亡爲止，每晚始終離不開做夢的。

既然晚晚都有夢，有很多人便向解夢下一番研究功夫，他們大都認爲一個解不通的夢，就等於一封未開拆的信。至於科學家的意見，也強調解夢的重要性；據認爲一個人的夢雖然沒有理論和事實的用處，但卻可以協助解決問題。主要的原因是：你的夢能反映你的內心情緒，因此有助你洞悉自己的真正感覺。

說到解夢，我們首先要研究夢境的構成成份，然後才能夠予以分析和闡釋。據科學家指出：夢境的最主要成份，是源於心理反應方面的，例如：你十年前或昨天有些什麼遭遇？你對它們有什麼感想？你憎恨那一個人？你有些什麼願望？你是愉快、焦急或憤怒？等等，都可以構成你的夢境。基於上述關係，科學家認爲夢境可以分爲六大類，每類都代表不同的心理反應；只要你知道你的夢屬於那一類，你便很容易予以詳解的。

㊀顧念的夢：在理想破滅前的幾個星期，見面往往夢見理想的情人，理想食品，理想老人，理想藍物；在刑期將滿的犯人，在刑期的一段期間，常會夢見自己恢復自由的樂趣；如果你特別憎恨某一個人，你可能夢見他死亡或遠遊他鄉，這些夢境，只是反映你的願望而已！

㊁實際經驗的夢：打過仗的士兵，會常在夢中重見戰場的一幕；墜入愛河的男女，往往在夢中重演初戀的鏡頭。科學家認爲這類夢境，可能是以前的新發現，但你卻並無所知，直至在夢中重演時，你的潛意識才給你揭示出來。

㊂自我判斷或批評的夢：當你的朋友對你說謊時，你常常會夢見他說謊；或當你做錯了一件事情時，你自己根本不知道錯誤；但在夢中卻會給你一個正確的判斷或批評。這一類的夢，科學家認爲最具知覺力，有助於你去重新估計自己或別人。

㊃預告未來的夢：有人會夢見自己患病或死亡，也有人夢見自己遭遇意外，這些夢境後來都會實現。爲什麼會有這種夢？科學家只能解釋的是直感的關係，但他們卻強調指出：這種夢對你十分有用，因爲它是你身體健康的指標，也是安危的警告，你應該提高警惕，不可信其有，不可信其無。

㊄協助解決難題的夢：做這類夢的人，以科學家估計最多，他們在醒覺時，有一些無法解決的疑難，但卻在夢中很容易想通想透，直至獲得徹底的解決；就是一般普通人，也往往在夢中解決了棘手問題。科學家認爲這是潛意識的作用，它在夢中才發揮出來。

㊅焦躁不安的夢：這是最普遍發生的夢，反映那個人的恐懼、緊張或內心衝突；而表現於夢境中的，通常是給人追逐、從高下墜，或當衆赤身露體等等。據科學家解釋，下墜的夢，多數是由於那人憂慮自己職位不保；裸體的夢與性無關，只是夢者幻想自己陷於尷尬的狀態；給人或惡犬追逐，顯示內心的焦急，路如夢中遇盜或失火，也屬於同類。

相信你對於大部分的夢，都可以自行詳解，而無須胡亂揣測的。（文光）

讀一篇雜憶錄

北東坊西集　南窗

「合作的過程，乃是人與人間發生關係的事情」，這道理是千古不磨的。

李劫扶先生的文章是平實的，但我最近讀到他一篇「雜憶錄」，覺得非常生動感人，題目是「記抗日初期好合作的精神」，而其內容，也實在是一些難得的好故事。

這文章的骨子亦是中心，一句話是：「合作的過程，乃是人與人間發生關係的事情」。這道理是千古不磨的。什麼國家民族利益之類的大帽子，以至什麼共同契約組織機構之類的約束，都及不得人與人間的關係。李先生說得不錯，「人是有一顆心的，而心是肉做的」，能夠做到「心心相印」，這就是人與人間關係的極致，到了這個地步，還有什麼不可以合作呢？尤其中國民族性習慣於感情生活，有時過於理智，反而變了一種阻隔，感情的關係，要比什麼還有效力。

李先生記述當年朝野的共信互信，你不怕我，我不怕你的信心，即古之所謂「爾毋我詐，我毋爾虞」的精神，和大家推誠相與的事實，足以使人顧惜的，爲什麼現在卻不能呢？不禁爲之嘆息。

使人最深刻的，李先生記述李濟深與魏時珍兩先生每星期三會談一下午，共同將國事兩黨下面幹部磨擦的事件，一一加以排解處理，「我笑……關係啊。」

李陸：「你們真的得過些煩」。李深答道：「那然不是叫我來抗辯抑制別的，而是要我來爲國家與地方解決問題，決不可再增加問題的。抗戰前途，則小事可以化大，朋友可以變成敵人……」這一段有兩點值得注意：其一是當家的要耐煩，其二是多見面可以解決問題，多見面自然發生感情，人到底是重感情的，當家的耐得煩，什麼困難也可以一步一步的解決。

另一事，記述張岳軍先生初任四川省主席，每遇兩點，值得今日溫習的。我有八字箴言，隨時默念，如果願聽，敬贈與你。」我說：「這是什麼？」他說：「八字箴言是：皮氣要好，不要發氣。」我說：「這很平常，國家大事往往是亂發皮氣弄糟了啊！」「對的，許多廣據，破壞合作，都因爲一種意氣在作祟，大家忍一點，爭端不是起不來嗎？在今日，積壓之下，發發牢騷，是極尋常的，然而本來動機也並不一定壞，如果受之者沉不住氣，爆發起來，便會演爲可怕的悲劇了。」

李先生這篇文章是十分有價值的，何止如此，更大的問題，更大的事情，都少不了人與人間的良好關係，而我們一切的活動，都離不了人與人間的關係啊。

燕子樓

……低泣，恨了，陳盼盼被淚潮淹沒，

「你以爲陸我也有掃俗的想法麼？那就是丁！我是這樣的啊！」從前，我已經是個多餘的的啊！」她說着，身體可怕地抖顫，終於，她在旋轉身，走向自己的房。

仲黎立刻內疚了！挽留她，叫她「盼盼──」她沒有再理睬，獨自進房去了。

「盼盼──」他內疚了，不論她怎樣，自己總不能刺激她而使之傷心的啊！於是，他徐徐地走到房門的帳外，隔簾門低聲說：「盼盼，我說得太過火了！其實，是因爲我自己失望……」

她在哽咽，竭力忍住哭泣而仍然發出哀切的哽聲。

「盼盼，是我不好啊，盼盼，是我不好啊……」

她把頭埋在枕中，她用手掩住耳朵，她不要聽，因爲她曾侮辱了自己。

「盼盼，你知道的，我一直想留你──保守夜入睡時，我聽你說不能了，我祗有死了心……現在……」仲黎痛苦地接下去：「一個人在傷心的時候，會不自知地選說的──我說：……我很傷心啊！盼盼，……」

她雖然掩了耳朵，雖然不願聽，可是她仍然聽到他底傾訴的！（一〇六）

有趣的統計數字

你知道在多少人之中，才有一位名作家？如果你想爭取到更大的聲望與名譽，可能性估多少？

朋友，命運是不可靠的，一切的成功與失敗，都離不了一個科學數字的統計。現在，就讓我們從科學的數字上面談談我們身邊所發生的事情吧！

要是你希望在英國做名作家，可能性是很小的！平均在一萬本小說或文學著作之中，僅得一本是暢銷而已。你會深信自己的精神狀態是百分之百正常嗎？告訴你，其精神狀態被醫生證明是百分之百正常的人是不多見的，平均說來，在十二人之中，僅得一個。

所謂「精神狀態反常」，並不是指普通人的瘋狂，而是：假使一個人喜歡在雨中漫步，那末精神病專家就可以說：他的精神狀態，並不完全正常。

關於教育方面，以在英國而論，在一千零一十三人之中，才有一人獲得最高的教育；至於在英格蘭，七百四十一人中，才有一人接受大學教育。

你的婚姻幸福嗎？在五對夫婦之中，僅得一對可以獲得真正的幸福而已。

年齡在二十至四十歲的人，因意外而死亡的可能性，獨身男人較已婚者超一倍；已婚男人被控「謀殺」，較未婚男子多一倍；而獨身漢子犯法的數字，又較已婚者多一倍。

朋友，最後的一個數字，是用來測驗你的太太。如果她是深愛你，她的一支唇膏，可以用上五年之久呢？（閔如玉）

半靜寂地帶

一位教會學校校長，評論門牌專家「不可了！」許多學校校舍不佳，並說「有許多學校把賺錢看得比教育更重要」。所以，有許多學校祇能稱爲「學店」也。

×　×　×

四環作醮大水陸超渡，除發三齋夜外，並以大批糧食及日用品分惠貧民。分衣施食，人神共領，亦云雅事也。

×　×　×

新界及郊區的「流動婚姻」，發生了幾宗重婚罪，一宗涉嫌門罪案，警方以監禁的處罰，四十餘星堂，法官論押候至十一月才審訊。警方如何去保護那批秋蟲；誰知竟在流動中結婚呢？無兩月之久？恐怕非去關數「……

山川

青年將軍霍去病

四載戎馬　六勝匈奴

西漢時，匈奴入侵，迭無寧歲，干戈迴結，凡七十餘載。至漢武帝，始大張撻伐，辛驅匈奴於二千里外，從此不敢小覷華夏，邊陲得以安謐。其拓疆戰功，彪炳史冊，將軍衞青、霍去病，同是風雲人物，霍年僅弱冠，即當六攻匈奴戰績，位列驃騎大將軍，爲歷代將軍中之最年青者。

去病之父霍仲孺，初與漢武帝寵姬衞夫人（子夫）、大將軍衞青，同母姊衞少兒，共仕於平陽侯曹壽府，仲孺與少兒通，生去病。仲孺役滿，返平陽故里另娶，生子霍光，曾任昭帝，光後以功亦封爲大司馬大將軍。去病少善騎射，沉默寡言，及長，被選爲武帝侍中，頗邀寵信。元朔六年（公元前一二三年），年十八，任驃姚校尉，隨衞青出征塞外，初率八百騎，遠離本軍，馳驟數百里，斬殺匈奴單于祖父及乃叔，斬將士二千餘首級，武帝嘉其功，封冠軍侯。

其後，去病已擢升驃騎將軍，節鎮撫漢北，計武威、張掖、酒泉至敦煌等，河西走廊地區，與匈奴遭戰於皋蘭山下，擒名王，勇殺匈奴王，活俘王子，又斬殺八千餘人，爲去病二次殲功紀錄。

夏，再出北地，越居延澤，過小月氏，縱北地郡乘虛，深入千里，涉鈞耆河，渡居延水，侯小月氏地區，繼破祁連山，敗匈奴十萬，殺降三萬餘，俘單于王、相國、都尉、閼氏（王后）、王子等百餘人，打通河西走廊，消除後患，京威脅，切斷匈奴與西域聯絡，促使胡人內部分裂。匈奴再敗降，武帝命去病受降，匈奴休屠王所殺，降軍嘩變，去病馳入渾邪軍中，命將殺八千餘，親統降卒四萬回漢，帝欲爲之治第，去病對曰：「匈奴未滅，何以家爲」之壯語。

次年（公元前一一九年），單于又犯，武帝爲徹底消滅，以步騎數十萬，交衞青、霍去病統率，分路迎擊，大漠合圍，衞青在漠北戰一晝夜，單于夜遁，追擊二百餘里，去病以騎兵專擋主力，匈奴披靡，去病長驅直進，追奔逐北，於狼居胥山，瀚海沙漠（內蒙古），斬首七萬餘級，俘屯頭王、將校等八十六人，此胡虜不復反矣！去病乃築大立石，凱旋而歸。「匈奴遠遁，幕（漠）南無王庭」。此當時之實錄也。

去病以四載戎馬，六勝匈奴，與衞青並列大將軍，同封大司馬，不以貪功冒進，不恃外戚邀寵，而獲殊榮，誠史無前例。惜天不假年，死時年僅廿四耳。

虛谷

矜奇譚

利慾薰心　名醫兩重性格　靜極思動　魔王撲火自焚（下）

灯

一隊消防隊員對警官說：「屍體焚燬死屍！」

偵探們見到死屍纍纍，也大吃一驚。就在這個時候，皮特醫生由外面施施然回來，他很鎮靜的對偵探說這地方是抵抗運動組織的刑場。警方因爲他是個有聲望的醫生，就相信他的說話，覺得將奸細或德國人處死，並不能算做謀殺，因此對他並不予以追究。

但在有一個被害者的家屬知道皮特醫生所發現死屍的消息，要求警方調查有沒有他的親人的屍體。

經過檢驗屍體之後，警方發現有五十多具已分解的屍體，有些在灶內，有些在石灰坑，更不尋常的是，在一個小室內，堆滿了許多女人衣服，顯然是屬於法國女人的。警方跟踪他的病人，他和妻兒都已聞風先遁，警方只有下令通緝他。這次的搜索，是法國警察有史以來最廣泛的一次，縱然遍及全國。

雖然警方佈下天羅地網，八個月也不能把他緝拿，在這段長的時間內，他都是匿在巴黎中心一個漆匠的家裏，他戴上黑眼鏡，自稱是抵抗運動的中堅份子，要逃避德國秘密警察的耳目，漆匠把他看作英雄，於是一直庇護他。

可是他靜極思動，他由一個被特察的身上盜取一本陸軍部的出租證件之後，再偽造一些證件，說自己是一個亞里拉上尉，於一九四四年九月向巴黎近郊的自由法國陸軍部報到，因爲他的「軍籍」和上校推薦，馬上被委爲一個調查官，並有一個漂亮的女資員做他的秘書。

他很可能安全渡過其餘一生，原因是法國被得解放之後，人們已經忘記皮特醫生的名字，和數十人被謀殺這件案，但是他不甘名字被人遺忘，他以皮特醫生的名字寫了一封信去「抵抗報」，說自己被德國特務誣陷，說他的屍體，都是德國特務警察殺人後放進去的。他又說自己仍然是抵抗運動的一個現役軍官。

抵抗運動司令官細閱路上校見到這封信大感迷惑，他心裏想：難道那個高貴醫生是殺人兇犯？

經過上校仔細核對所有軍官的筆跡，發覺到亞里拉上尉的字跡跟這封信完全相同，警察就得到通知，在巴黎地下火車站將亞里拉上尉（實際是皮特醫生）捕去，解回法庭。

這宗案件是法國司法歷史中很少見的一宗，控方和辯護律師在法庭激辯，在經過十八天的開審後，陪審員商議了兩小時半，一致認爲皮特醫生的二十七項謀殺罪名中有二十四項成立，法官並宣判他被判處死刑。

一九四六年五月二十五日，法國最殘酷的殺人魔王皮特醫生被送上斷頭台，但他已經死得太遲了。

凌波學士

淺翁

二、琴瑟永偕同心結

人類爲有情之動物，曾與異類之有情，遊舞之而不能已，……如此，何不藉此……

曾松川在東京留學時，人頗瀟灑，同學視之不甚聽，人以其粗豪類長友，或有託彼殊規之者，曾松川生平……一二人，一婦，皆在此……

某日，曾松川赴學家授課，夫人以水入內，……松川乃謂其友人曰：……人不在旁，即以手作共聯狀，心曰：「自今伊始，我且以此心授汝矣！」……曾松川……之知，曾松川見之，……弟託此，當如夫人言，（二九〇）

體育

足球聯賽首週秩序 昨抽簽編定 丙組分為兩組比賽

【本報訊】足球聯賽，定本月廿四日揭開戰幕，足球總會聯賽管理委員會，昨（十二）日特召開會議，編排甲、乙、丙各組賽程。出席者有：史仙（主席）、察打士、李文傑、黎頌恩、莫倫、胡祖熙、劉榮浩等。

賽程以抽簽方式編排，甲組共有十三隊，首週輪空者爲南華。乙組共有十一隊，首週電話輪空。丙組共十九隊，分A、B兩組比賽，A組十隊，B組九隊，B組首週輪空者爲麗的呼聲。

將來丙組錦標，由A、B兩組成績最高的一隊爭奪。至于亞軍一席，則由位居贏得冠軍的一組次席者，與爭奪錦標失敗的一隊逐鹿。

昨日會議席上，莫倫提議乙組及丙組球員，每會十五人可獲得免費參觀聯賽。各委員原則通過，但仍先徵求南華與愉園兩場地的意見，再提交執委會通過。

茲將昨日抽簽編訂的甲、乙、丙組足球聯賽首週秩序，分錄如下：（國）

甲組（南華輪空）
後消對九巴
加山對愉園
空軍對東華
星島對警察
陸軍對光華
傑志對東方

乙組（電話輪空）
中華對五一七
中健對太古
港會對獄吏
元朗對冠軍
約瑟對屈臣

丙組A
大東對大祥
電話對南聞
東星對鄉局
海事對九龍倉
鐵行對太華

丙組B（麗的呼聲輪空）
電車對杭城
渣華對息影
流浪對港大
捷臣對澳英

台弘毅第三次出師 今戰九龍聯 昨直下三局勝良友

【本報訊】港台女子排球賽，弘毅昨再出擊本港聯賽冠軍良友，過第二關，今日移陣九龍伊利沙伯體育館，作訪港第三戰，下午八時半，弘毅對九龍聯，序幕戰港聯男子隊作分隊賽，門券一元二毫，學生可購六毫半。

【本報訊】台灣弘毅女子排球隊，昨在修頓球場再出擊，以一直下三局擊敗香港聯賽冠軍良友。頭場港男子表演賽，港聯以二比零勝生和。弘毅女排昨晚的第二戰，是首次在修頓球場作戰，但觀客眾的演出，顯然較前夕爲佳，客隊英雄，已漸恢復水準，而且弘毅第二晚上陣，且昨役爲第二晚上陣，教女將不特強，無從容且感戰不愿，除了頭排三將，以快排攻作挫球，取分二排，亦張愛玲、徐惠美，雖然不斷「殺球」「獻攻」，所採多屬「殺球」方式。

但落點相當美妙，良友的作戰方式，顯然吃虧於弘毅與昭姚的快速，以加強力求均強的封鎖，以期拉成均勢。可是，丁金英初調作「網角」一位，未慣，「網角」陳玲一時作一位，也有同樣情形，致一角未能實施原定計劃。相反的，使頭排的實力倒弱，而網中的張愛玲、陳秀、李劍慈、璐培莉、劉也未能發揮所長。同時良友全隊均呈心情緊張，致失水準，因此三局比賽，以一局爲較緊張，良友頗能搶回一局的企圖，雖曾領先，然而被張毅扳成十六平，又以十七比十六，十七比……

良友的主力……劉……而且，弘毅方面出走……，已三局比賽，良友四局，弘毅……廿一比四，廿一比十，廿一比十七。（玲）

附錄雙方陣容如下：

（弘毅）邱貴美、徐惠美、蔡美容、呂采雲、林蘇、吳昭姚、張愛玲、林蔚美

（良友）丁金英、葉培莉、關娟英、顧微林、月、劉何、佩炳、陳玲、李劍慈、劉佩玲

看弘毅演出

霹靂火

……之後，林謫美一頭扣分，造成三局直下，張毅一「殺」的形勢。昨晚弘毅，雖然不若前宵多，硬球，但看來在決勝階段，卻很有取分的把握。至於良友，演出走樣，已因首次兩局，……

……排，特來欣賞，一送一殺，妙技，美，妙絕倫。全老師大讚弘毅三個面，……的張惠芳最好，但球迷讚美良友球員值得……

修頓場挑燈夜戰良友，昨上排球聯總幹事李杏林，能者多勞，兼任派送名譽祖國紅粉弘毅，……

弘毅女排隊昨訪問本報

【本報訊】台弘毅女排隊，昨日上午十一時，由本港排聯總幹事李杏林陪同下，該隊領隊秦金錩，教練李濟森，率同球員代表，前來本報訪問，當由本報總編輯潘仁昌親自接見，暢談甚歡。圖爲該隊領隊秦金錩，贈旗與本報留念，由總編輯潘仁昌代表接受之影。（本報記者攝）

高保強不再觀望 昨簽字東華

司徒森李國華等將加盟

【本報訊】東華會昨已揭前組班，下午三時，東華書記親往足球總會，領取十五張球員註冊紙，高保強則於下午四時到萬宜大廈，當時，因沈瑞麟有事往紅寶石餐廳，於是，龍炳棠、何鴻略等，與高保強亦落紅寶石，於下午四時四十分，大家同返瑞麟公司，於是，高保強便簽署球員註冊紙，成爲本屆第一位球員簽字爲東華會效力者。

東華加緊組班，並邀請球員隨時簽字，今天，將有司徒森、李國華等，可能簽字效力東華。

至於劉儀、劉綿照，宋文及雷煥璇，上週本約定在今天簽字，不過，昨天消息傳來，這四員球將，可能同心轉意，仍稱東方效力。

東華主席何鴻略昨透露，本屆東華組軍，決不向外邀角。凡屬球將投效，東華多數歡迎。因此，劉儀等四將，如自願爲東華效力，當然不拒，但決不向他們邀約。（選）

華協會改選 定廿九舉行

【本報訊】華協會同人大會，已決定於月廿九日（星期四），在北角麗宮酒樓召開，屆時推選一九六〇至六一年度新本職員。

週一日期，是昨午由華協會總幹事胡祖熙，與會長沈瑞麟，副會長龍炳棠治定的。同時，並已向麗宮訂妥地方，相信今次大會，不再會改期召開了。（選）

十八改選 球員聯誼會舉行迎月會

【本報訊】港人足球員聯誼會康樂小組，昨（十二）日在該會所召開會議，決定下月四日（星期四）（八月……）

康樂小組下次會議定九月廿二日召開，同人大會定本月十八日……（國）

月會員聯歡晚會，加插電影、新派粵劇、管樂及抽獎等助興，同時並設茶點招待。

劉儀兄弟及宋文 回心轉意投東方

門將雷煥璇昨亦簽字東方

【本報訊】昨與東方足球部主任陳振泉談及東方近組班時，陳主任表示，劉儀、劉綿照、宋文均決定效力東方，至於外援，陳主任同時透露，稱：前任南華門將雷煥璇，昨午簽字於紅寶石餐廳，因此，東方本屆陣容，已告組成。

消防局水運 學員隊冠軍

【本報訊】消防局週年水運會，於昨日下午五時至八時，在維多利亞公園泳池舉行第六屆週年水運大會，由市政局主任胡文超主理頒獎，並由消防局樂隊演奏。成績列后：（團體總分）（冠軍）受訓學員隊，六十分，（亞軍）九龍區隊，五十四分，（季軍）十字軍，十七分。

婦遊混合準決賽 今徐氏父女出戰園黎組

婦女網球錦標賽，頂婦遊會場，有一幕混合雙打準決賽上演，今日下午五時半在山……

「游泳小姐」選舉 十一人報名 明日下午最後截止

【本報訊】中華游泳聯會籌備選舉「游泳小姐」小組委員會，昨日下午五時半，假宇宙會所召開小組委員會議，出席者有：王超鵬、郭顯廷、劉金華、宋瑞廷、梁華康等多人，首先順利通過上期議案，接着由劉金麟報告本屆選舉「游泳小姐」，已有十一人報名，定本月十四日（明日）下午正截止。冠軍：金像獎乙座、銀碟乙座（一號），亞軍：金牌乙面（二號），季軍：銀牌乙面（三號），金牌乙面（三號）。

凡參加競選者，均由大會奉贈金質紀念章乙枚。

入場券分：二元二角，二元四角，二元，三項。

評判，已聘請郭贊夫人、羅森夫人、謝雨川夫人、龍炳堂夫人、趙錦華等五人擔任評判。獎品分配訂定辦法如下：觀眾票，每票祇限投一人，所得分數佔百份之五十，評判佔百份之五十（分身裁、容貌、游泳技術等四項）。

已報名參加競選「游泳小姐」名單列后：鄧燕（七歲，店員），林麗玲（十七歲，演員），劉仲群（廿四歲，學生），鍾瑞珠（廿二歲，學生），呂華（十七歲，學生），麥慧瑩（十九歲，學生），周麗（十七歲，學生），周美玲（十八歲，話劇演員），李麗萍（廿歲，學生），梁寶珠（十七歲，學生），謝美靈。

黎組由黎玉堂，黎炳組……馬……六比一……

世運結束後話

薛觀瀾

馬拉松的冠軍

本屆世運當局爲限制人數起見，特將參加標準一律提高，然各項田徑賽的人數，仍多於前屆。此次參加馬拉松長途賽跑者，共計七十三人，而能跑完全程者，竟達六十二名之多。前十五名且俱打破捷克英雄柴托背克的奧運記錄，堪爲異數。奪冠軍者爲阿比西尼亞帝的御前衞兵阿比拉，赤足而跑。……他亦足而跑……四分之三，拉第係被美國記者，追蹤終點一千米，拉第估五十米，……

第一拉松賽的為……

各國强弱問題

全部田徑結束之後，蘇俄得金牌四十三面，美國卅四，意國十三，德國十二，澳洲八，土耳其七，匈牙利六，日本波蘭各四，捷克三。……

大會優點劣點

茲述本屆大會之優點：㈠此次籌備甚佳，意國以全國之力，經四年之久，由名建築師設計，以三千萬美元，完成……

㈡觀眾……

八仙過海

八仙過海

八仙昔日騰雲駕霧遨遊東海今日已成為事實矣

今日閣下可搭乘豪華的「翠華號」客機

高飛穿越雲霧不受狂風暴雨威脅享受現代的豪華舒適飛行

班期便利往返漢城、東京、琉球、台北、香港、馬尼剌及曼谷

民航空運公司

九龍半島酒店 電話：六〇三〇一-六八二二〇
香港德輔道中十二號大成大廈一〇三室 電話：二三〇三九一

閣下不久即可搭乘「超級翠華號」噴射客機—最新康維爾八八〇型

京華 下期獻映

東寶最新青春巨片！

池部良 寶田明 團令子 雪村出美 草笛光子 上原謙 領銜主演

香港少女借納海灘醉臥倚天之胡帝胡

綠波抱侶 十彩瑰麗 中文上片 THE COLLEGE HERO 新藝綜合體

同期加映東寶公司攝製精心短片 南極大陸 觀人南極冒險征服七大陸彩色中文片

爽快熱鬧，迎風破浪，萬眾一心！

邵氏出品 必屬佳片

華樂 龍城 金星 今天三院仍映

林鳳 愛情教育社會巨片

戀愛與貞操

青年男女初入情場 是非常危險的階段 亦父母最担心之時 請攜兒女參看本片

父母注意

戀愛期中的青年男女！請踴躍入座來看本片！

林黛 呂奇 江河 高亮 吳萍 李飛 蘇鳳 洪祥 聯合主演 周詩祿導演

樂蒂 趙雷 領銜主演 監製 邵逸夫 導演 李翰祥

彩色絢麗 氣氛緊湊

倩女幽魂

映期無多 未看速看！輿論一致推崇！居民交口稱譽！

麗都 仙樂 超越映越旺 九港轟動

連滿210場 第廿八天映

教育 意義 勝過 雨月物語 風格 高雅 超過 吸血殭屍 氣氛 緊張 勝過 四谷怪談

娛樂·樂宮

今天最後四場 打得兇！鬥得狠！ 充滿爆炸性！

哭夜驚魂 THE BIG NIGHT

橫財天外飛來 生三有恐殺萬幸 幸生漢寇誅劉生

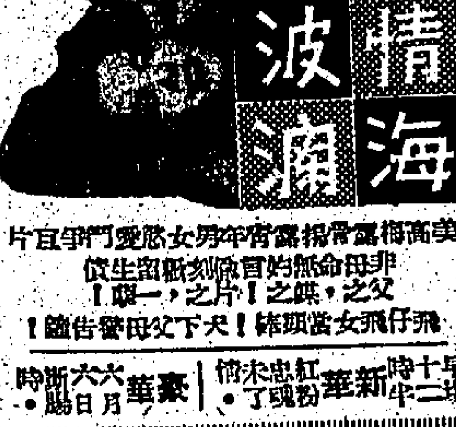
新華·豪華

情場上兄妹爭風！ 閨房內夫妻呷醋！

連日滿！今請早！ 二時半·五時四·七時半·九時八

妮姐梨活 羅拔韋納

瑰麗彩色 中文上字幕



ALL THE FINE YOUNG CANNIBALS 情波海潮

皇都·麗聲

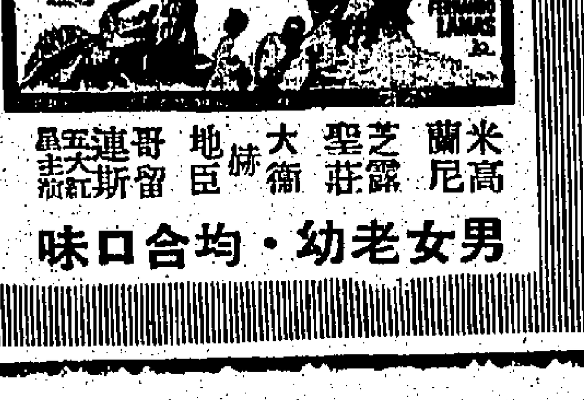
今天四場仍映

傻兵奇遇記 CARRY ON SERGEANT

偷情恨 Strangers When We Meet 卻拉金 主演 下期

樂聲

連日滿 人人讚好好 今請早

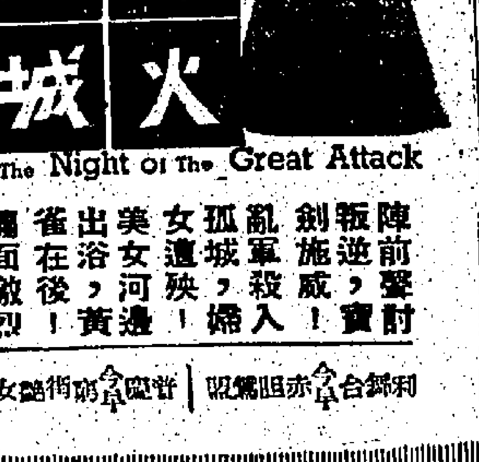


宇宙洪荒 THE LOST WORLD

男女老幼·均合口味

利舞台·普慶

今天獻映



烽火危城 The Night of The Great Attack

港九首輪影院聯合廣告

馬來優待日貨入口 港馬貿易前途可慮
但大部份貨品所受影響非嚴重 布疋等輸馬短期內亦不致銳縮

【本報訊】本港對南洋各地貿易，馬來亞向居本港輸出之重要地位，最近馬來亞與日本簽訂貿易商約，予日本貨入口以最優待惠稅，此對於港貨之輸馬，將有較大之影響。

在本港貨品行銷英國，年來大增，其原因乃由於英國對於港貨入口，如其原料來自英國屬地者則給予特惠稅，因此，可減輕成本，在「價廉物美」原則下大受用家之歡迎，日本貨在英國市場，未能與香港貨競爭，亦因其未得特惠稅所致，馬來亞過去原屬英國殖民地，現在雖然獨立，但亦屬英國聯邦，故對於日本貨輸入，向無特惠稅之例，今答允予以最優待惠稅率，便待日本貨入口，即對於港貨輸入，當有極大之影響，一般估計，今後港貨輸馬，比上半年起碼退減百分之十。例如：過去港貨每月輸馬總值二千萬港元，今則縮爲一千八百萬港元。

不過，港運貨品，有一部份爲日本所無，亦有不少因港貨品質特佳，而價格又廉，其牌子在星馬一帶已享有盛譽，故今後行銷馬來亞聯邦，亦不致受日本貨之影響，況本港工業產品經由星洲輸馬或直接運到巴生港銷貨，其關稅尙非商品，大部份從價徵稅百分之二十，亦有一部份徵百分之十五或百分之十者，故即使日本貨輸馬，享受最優待惠稅率，亦未必能與港貨競爭，目前受影響較大者，厥爲棉織品如布疋類，因馬來亞聯邦禁止大陸布疋入口後，原對香港及日本所產布疋去銷有利，今馬來亞准日本貨以最優待惠稅率輸入，則日本勢必力爭馬來亞市場，使港布疋銷量增加，幸而港製布疋，一般水準尙高，而星馬一帶用家向重牌子，故在短期內大部份仍可保持銷量，其他棉織品去銷，也不致有嚴重之退縮。（日）

股票市大勢穩好 昨成三百餘萬元
行市榮多辱少太古船塢昇二元 油蔴地小輪市弱市價下跌三元

【本報訊】昨日股票市成交三百六十六萬八千元，行情榮多辱少，大勢穩好，茲將昨日各股交投情形，分述如下：（按：起跌係以當天尾盤與前市尾盤比較。）

價昇者有：滙豐銀行一四八〇元，成一五股，昇五元。於仁滙桃九三元，成三〇〇股，昇一元。黃埔船塢一〇五元、一〇六元，成二一〇〇股，昇二元。均益倉二〇•八元、二〇•九元，成五八一弍股，昇三角。置地五九元、五九•五元，成二八九〇股，昇五角。香港英坭五五元、五五•五元、五六元，成二九〇〇股，昇一元半。牛奶公司二九•六元、二九•七元、二九•八元、二九•九元、三〇元，成一一四五〇股，昇五角。聯合船塢六元，成八〇〇〇股，昇五分。太古船塢六〇元、六〇•五元、六一元、六一•五元、六弍元，成一〇〇五〇股，昇二元。油卡佛三八•七五元，成一一〇〇股。

價下挫者有：油蔴地小輪一八二元、一八〇元、一七九元，成一一五〇股，挫三元。九龍巴士二三•弍元、二三•三元，成一一〇〇〇股，挫一角。聯合企業五•七五元，成五〇〇〇股，挫五分。會德豐紡織八•四〇元、八•三五元，成五〇〇〇股，挫五分。橡膠信託七•七元，成四〇〇〇股，挫五分。堪富利士三三•三元，成五〇〇股，挫二角。

價公定者有：會德豐七•七五元，成一〇〇〇股。大酒店六〇•一五元，成一〇〇股。電車二三•式元、三式元，成•••股。香港電燈（除息）二八•四元。電話三八•七元，成九四〇〇股。南洋紗廠一三•八元，成五〇〇〇股。信託一•七〇七五元，成四〇〇〇股。港燈氣一四•八元，成七〇〇〇股。文太平企業弍•一〇元、弍•一五元、弍•一七五元，成六〇〇〇股。海化大同三•〇元，成八〇〇〇股。（凌）

工商界

金鈔市呆定 宋紙價激昇
期宋尾盤一•六四

【本報訊】昨大倫敦轉眼紡細乙式仁•八一八七五（仍企在新高價），紐約轉眼紡無市，前市報價二•八一。美電按五•六九八七五，及五•六九七五。通天單按五•六九，及五•六八七五。加單按五•六八七五，及五•六八五一五，宋電鈔差價〇•一七五，大鈔加水五元，宋電按一•六四二五，宋電鈔差價〇•〇〇二五（宋電價比現宋價高）。

K金早市頭盤二五三•三七五，最低二五三•二五，午市尾盤二五三•二五，去息二角，上牌現貨交收五百兩，程條易水一式五元，澳門大盤二〇二五元，金價仍報三八•一式（四個九成份），三八•一八（三個九成份），永珍多有來無，新貨到（因政局稍穩），東南亞其他地區，亦由港去貨，昨市僅有起跌一弍五，上牌現貨，均仍由金商某大戶委由經手揹金。（恒）

期鈔早市頭盤五•六七八七五，最高五•六八二五，午市尾盤五•六八一弍五，平息，上牌無現貨交收，起跌僅有〇•〇〇二五。

宋電新升，期宋早市頭盤一•六四（前收市價一•六二），最高一•六五，午市尾盤一•六四，去息弍式角，上牌現貨交收二千比索，起跌大至〇•〇〇五（每千比索），有起跌十元港幣）。

越將陸續批滙向本港辦貨
規定外滙額利便進口商申請 目前以布疋及食品最爲需要

【本報訊】最近一個月來，雖因越南西貢及高棉金邊兩地暫停發簽來輸出口證，而致影響以上兩地之外滙存儲，但事實上，香港各種工業產品，尤其係往越南、高棉兩地，並未因此而減少，且因爲南方面急切需求關係，香港之服裝、食品、棉織品、雜貨、藥及其他日用品，都由西貢及金邊轉發者，爲數不少。

據此間貿易商消息：由於旺季來臨，西貢及金邊兩地均有較大宗之外滙撥出，向本港採辦布疋、各種食物五金、洋紙及日常用品。昨據西貢方面電告：最近曾有一部份入口商向越南經濟部對外貿易局詢問批給外滙輸入布疋手續，是故該局局長，特作如下解答：

至於本年第一季及第二季布疋進口許可證有效期，則早已規定爲八個月，越南經濟部已不准再度延長，而對於塑膠條之進口證，則早已停止批給，暫難開放入口。但爲便利申請其他貨品輸入外滙，越經濟部將於最近短期內，公佈現在活動中之各合格進口商所享有之「點數」，此一措施，其目的爲方便進口商在申請進口外滙時，有所根據，而不致於盲目申請。因大部份進口商在申請進口外滙時，往往超過各自外滙所享有之「點數」，且因恐經濟部有少批之說，申請者頗有濫投，以致返滙之事，此一情況，見減批之後，原因乃在進口商不明其所享有之「點數」究爲若干之故。

經濟部除公佈進口商享有之「點數」之外，爲便今後進口商對進口外滙之申請辦理，以及經濟部之審核批滙工作，得以順利迅速進行起見，將飭令西貢商會自每一進口分部，負責辦理下列兩項工作，即：㊀編列進口申請投呈之程序；㊁編排進口外滙批給之程序。另一方面，因恐自己之業務，於何時爲旺月，何時爲淡月，自己安排每一季之點數之申請程序，和外滙批給之程序，可以對本地市場發生調節之作用，而不致申請手續之煩複，致經濟部批核工作之稽延，時間阻延，造成市面有時擁擠，有時匱乏之不正常狀況。上述之機構最後透露：經濟部方面，對各項進口分部中行之預算，上述各項措施之各自重新擬訂其進口方案，呈送經濟部，以備分配外滙之用。（日）

瑞士外滙價 昨調整改低

【本報訊】昨（十二）日本港有關外滙銀行之外滙牌價，又將瑞士滙率重加調整，計調整後之滙率比前略爲降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：瑞士滙價由七五•〇六二五瑞士法郎改爲七五•一二五瑞士法郎，即每百元港幣較前多兌〇•〇六二五瑞士法郎。（金）

東非棉花漲價 新紗廠受影響
巴基斯坦紗價已報漲

【本報訊】頃據棉紡界消息：東非之頭等棉花，漲價廿九便士之十，比原價將漲達百分之十。幸而本港紗廠存棉尚厚，目前不致深受影響，祇新歐方面，所受影響較大而已。至於外來紗價，亦多報漲，如巴基斯坦棉紗，近日已漲百分之五至百分之二十。（日）

大陸砂推出 糖市普呆慢

【本報訊】週來本港砂糖市況，普遍疲淡，轉手每担以卅九元五角折扣，太古糖之價格號仍此間存貨之三百噸，持穩。雖鎮存大陸長白山砂糖在去週會以每噸六百四十元成交，據說金漢客僅拆價四十一元九角，邦會購去二百噸，本港拆家吸入一百噸，本埠四星特級幼砂沽四十二元六角，B級粗砂沽四十一元三角，各價之去稍均見疲淡。SG砂沽四十二元五角，SG幼砂每担四十一元七角，至於廿一號赤砂之現貨，每担折沽三十八元五角，低沽至四十一元九角，每担折沽三十一元八角。（金）

各國貨幣兌率行情

以下各國貨幣兌價，係由三藩市廸克有限公司報導（九月六日），美元官價兌率，及美國市上現行兌率并列，係每週報導一次。

貨幣區別	美元官價兌率	現行市上兌率
奧地利	二五•四四仙令	二五•六〇
阿根廷	不定價比索	八壹•〇〇
比利時	五〇法郎	五〇•〇〇
波利維亞	壹一八八五保云匪	壹壹九〇〇•〇〇
巴西	一九•〇〇吉沙利奧	壹七〇•〇〇
緬甸	四•七六奇厘	壹〇•〇〇
錫蘭	四•七六盧比	五•八八
哥倫比亞	不定價比索	六•三八
丹麥	六•九〇哥郎拿	六•八二
厄瓜多爾	一五司克	壹七•五〇
芬蘭	三弍〇馬克	三弍壹
台灣	三六•三八元	三八•四六
法國	四•九三七五法郎	四•八〇
西德	四•一九馬克	四•壹三
東德	二•二弍奧士馬克	壹三•〇〇
洪都拉斯	二•〇〇林派	二•〇〇
香港	五•七一元	五•七二
匈牙利	壹一•七四富鈕	[illegible]
印度	四•七六盧比	六•四〇
印尼	四五盾	一八五•〇〇
義大利	六二四•八五里拉	[illegible]
日本	三六〇円	[illegible]
馬來	三•〇三坡紙	三•〇九
墨西哥	不定價比索	[illegible]
荷蘭	三•八〇盾	三•八〇
尼加拉瓜	不定價哥都巴	七•四〇
挪威	七•壹三哥郎拿	七•一四
巴基斯坦	四•七六盧比	六•五五
秘魯	不定價蘇里	二七•五〇
菲律賓	二比索	三•三〇
葡國	二八•六〇	二八•六〇
西班牙	六〇比錫他	五九
瑞士	不定價法郎	四•三弍五
泰國	不定價銖	二〇•八〇
土耳其	二•八〇里拉	[illegible]
南越	三五•五〇	七六
南斯拉夫	三〇〇甸拿	[illegible]
澳洲鎊	二•二四美元	二•二四
埃及鎊	二•八七美元	二•一二
英鎊	二•八二美元	二•八弍
愛爾蘭鎊	二•八二美元	二•八弍
紐西蘭鎊	二•七七美元	二•六九
南非鎊	二•七八	二•七八

（以上共四十三個地區）（恒）

本港金融行情表
民國四十九年九月十二日

九四五K金	
開市	253.375
收市	253.250
最高	253.375
最低	253.250
美鈔期貨	
開市	5.67875
收市	5.68125
最高	5.68125
最低	5.67875
宋紙	
開市	1.64
收市	1.64
最高	1.65
最低	1.64
美電	
最高	5.69875
最低	5.6975
通天單	
最高	5.69
最低	5.68875

雜幣	
加拿大紙（大）	5.826
加拿大紙（細）	5.8125
大坡紙	1.826
細坡紙	1.815
新勞啤	.97
荷幣	.992
人民幣（大）	1.07
人民幣（細）	.93
正鎊	15.91
雜鎊	12.66
埃及鎊	10.50
南非鎊	15.66
東非鎊	15.25
西冷紙（百計）	86.50
印尼新荷盾（百計）	2.60
法郎（萬計）	113.50
瑞士（萬計）	131.50
日本紙（萬計）	147.50
合幣	131.50
合滙	131.50
越幣（百計）	26.15
泰國紙（千計）	62.50
新貨（千計）	66.00

皇都 麗聲 下期獻映
哥倫比亞出品 伊士曼七彩 新藝綜合體！
偷情恨

一對紅杏出牆男女 金露華 卻德格拉斯 合演
眼前丈夫 心底情郎 花間幽戀 湖濱密約

金陵 國民 金華 新舞台
今天五場 午夜康樂
一對胭脂馬 紅線女 白雪仙 主演
酒樓戲鳳 任劍輝 紅線女 主演
春宵一刻值千金 周坤玲 張英 合演
最後一閃戰
明天公映：驚艷紅喜 芳艷芬 羅劍郎 主演／錯格紗 新馬仔 羅艷卿 主演／可憐女 任劍輝 白雪仙 主演／紅塵

京華 昨早滿座 今請早
卑斯麥戰艦殲滅 中文字幕 新藝綜合體電影

九龍各界 廣告者注意 本報委託 東樂戲院 代理旺角刊登

都城 東樂 METROPOLE PRINCE'S
今明兩天最後

李湄 張揚 主演
女俠文姬王
原著 李亦夔 導演 王天林 吳鐵翼
都城早場加映 胡蝶、石燕子、石慧 東樂早場明月見雲開

天後 太平 北河 新華 油麻地
電梯情殺案

離奇緊張 爆炸性 最刺激 影片！
丁瑩 朱江 李中平 李鵬飛 李香琴 王愛明 林家聲 合演

派拉蒙公司榮譽巨獻
本年度最富娛樂性的豐片
奇異天堂 LIL ABNER
特藝七彩 片上中文字幕

十大舞台電視紅星聯合演出
奇異故事 浪漫情調 彩色人生 綺旎情懷 此劇祇應天上有！人間不怕萬人看！
樂宮 榮獲映權 注意獻映日期

忠孝雙全並蒂花
鄧碧雲 羅劍郎 鳳凰女 半日安 主演

亡命救孤兒
中央 香港 光明 一天最後
何非凡 馮寶寶 梁醒波 主演

宇宙影業公司出品

真光
香閨春情
夏夢 平凡 領銜主演

居龍女
三門粉金剛
關德興 于素秋 任燕 蘇少棠 譚倩紅 陳寶珠 林蛟 劉湛

最後今天

各院冷氣 金陵 國民 金華 新舞台 明星
可憐駙馬可憐妻
連日滿座 今第五天映
任劍輝 吳君麗 靚次伯 任冰兒 麥先聲 陳皮梅

都城 東樂 後天獻映
電懋出品 葉楓 喬宏 李英 黃河 歐陽莎菲 …… 聯合主演
紅男綠女

虎口拔牙 英雄胆壯 暗室伏兵 美人計多
監製 鍾啟文 編劇 汪榴照 導演 卜萬蒼

九龍荔枝角 荔園
第一劇場：魔術 之子歸
第二劇場：美人玉手 盜兵符
第三劇場：蘇茜黃熱舞
第四劇場：滑稽趣劇 音樂歌唱 美人恩 張玉喬
第五劇場：星洲小姐
動物園 奇禽異獸 免費參觀

國際電影懋業公司主辦 明星攝影展覽會 謝啟

敝公司爲籌募香港慈善救濟會善款舉辦之「明星攝影展覽會」，自九月三日起至十一日止，前後九天，業已圓滿閉幕，展覽期內，得承各界熱心士女，蒞臨參觀，深感盛情。謹此鳴謝！
電影懋業公司 鍾啟文 暨同人謹啟

新世界 百樂門 東方 麗斯
新世界：歷劫佳人 特藝七彩
百樂門：聯邦間諜網
東方：血洗古戰場 特藝七彩
麗斯：法網情絲

丁紅在桃色風雲中

「女俠文婷玉」兩女主角王萊與李湄

丁紅繼「江水東流」後，又担任「桃色風雲」的女主角，她的拍片經驗，一天比一天豐富。她在「桃色風雲」中，担任的角色，又是少婦，但她卻是個看護小姐，爲了弟弟的學業，寧願放下個人及撫養孩子的主婦工作，到處奔走去做護士。

丁紅是湖南人，湖南人的綽號，卻不太好聽，一是「騾子」，一是「辣子」，其實，湖南人的這綽號倒是很中肯，湖南人的個性，脾氣，確然有些「騾」，有點「辣」的。所謂「辣」，是指倔强豪爽，偏不信邪的性格，而非蠻不講理。所謂「騾」，是有驚人的任重致遠的忍耐力，而非有奴性。

湖南的女子，多俏又直情，但丁紅的脾氣，說是與「騾」、「辣」有不可分割的關連，做人太爽直了，丁紅說：「現代的潮流，有不可分的關連，做人太爽直了，容易吃虧，也容易得罪人，但我卻不願改變我的個性。」

「桃色風雲」中的角色，與丁紅的性格，相距很遠，可是她卻能演得維妙維肖，入木三分。難怪導演何夢華，不是讚美她：「丁小姐，你是全片中最突出的人物，恭喜你！」

該中擬製的「萬花迎春」將動員電懋公司所有演員傾力演出，其中節目包括「一風塵故事」、「歌舞」、以及各種不同的節目，諸如「鄭昭」、「諸劇」等節目，像這樣的一部的彩色巨片，將來在各地放映時，必能轟動遐邇。

近電懋經理鍾啟文已會同了各高級職員及導演易文、王天林、唐煌等，商討「萬花迎春」的籌拍事宜，預計將於短期內，即可着手進行拍片工作，同時，電懋製片部亦開始作廣泛的接觸，除了電懋旗下全部基本影星外，亦擬邀請其他紅星參加演出。

「萬花迎春」一片將來製成後，不僅是近年來國產影片的煌煌巨製，將爲中國電影史寫下光榮的一頁，所以此片之問世，不單是電懋的榮耀，而是國片影壇的光榮！

影壇巡禮

電懋四千金之喜

電懋公司此次爲救濟台灣水災籌款，舉行九天明星攝影展覽，發賣的明星照片，收入甚豐，其中尤敏、丁皓、葛蘭、林黛四張照片，均售至千元，在幾天當中，大家傳出，美人一照值千金，這是可喜可賀之事！千金、千金一刻也值千金。

葉楓是現代女俠

葉楓是一個文弱女子嗎？不是的，她實在是巾幗鬚眉的英雄，她敢於身入龍潭虎穴，去偵察黑社會組織，和狹邪正面鬥爭，爲社會除害。這是她在「紅男綠女」中所担當的角色，此片將繼「女俠文婷玉」上映，這也可說是現代女俠片，所謂俠，不一定要頭戴英雄結，足踏軟底鞋，身揹寶劍，凡具備俠義心腸者，即使穿時裝也堪稱之爲俠，葉楓亦俠矣哉！

劉恩甲大有號召力

星期六（十一）日的明星攝影展覽，原本是由方盈與劉恩甲二人主持，而是方盈小感不適，不能出場，究使劉恩甲單槍匹馬前往，這天的成績居然非常可觀，大家對劉恩甲說：「一想不到還有許多外人要看你呢。」由此可見這個大胖角，是具有很大號召力的。

明年再聽李香君歌

李香君在其平劇老師馮鶴亭的壽筵上，沒有唱一段以娛嘉賓，赴席者莫不引爲憾事，但李香君說，明年壽筵時，一定唱。當時李芬菲笑說：「那麼我們就再等一年吧。」一道不是俟河之淸，一年容易等的。

善果已收設宴慰勞

電懋公司此次爲救濟台灣水災籌款展覽，所有明星與職員連日工作，頗爲辛勞，公司當局認爲她（他）們於百忙中不忘慈善，功德無量，特定於十一日晚慶功圓果滿時，舉行慰勞宴。

電懋又籌拍彩色片 萬花迎春 演出陣容空前龐大

電懋公司繼於上週開拍「丁」部彩色巨片「星星、月亮、太陽」，現又積極進行另一部彩色巨片「萬花迎春」，這是該公司今年度訂定的龐大的拍片計劃中所預計攝製的，據公司主持人表示爲答謝歷年來觀衆對電懋的愛護，除了拍攝「星星、月亮、太陽」一片外，更將拍攝一部陣容浩大前所未有的七彩巨片「萬花迎春」，由三大導演易文、王天林、唐煌聯合執導。

「萬花迎春」一片，香港觀衆對它早留有良好印象，這就是兩年前電懋公司曾在港舉辦，邀召香港影壇第一流演員來演出的一個盛大的隊伍，其中包括了將近二十項的精采節目，一一獻演了三場，演出盛況空前，異常…

「天涯未歸人」

㈠心臟病專科醫生張仲良，賦性耿介，有正義感，學成歸國後，懸壺濟世，常樂於救助貧病，甚得一人敬重，仲良有一子一女，惜其貪玩忘學，仲良之妻又每日沉迷於方城之中，仲良因此深感缺乏天倫樂趣。一夜，仲良向妻要求爲子女，但不爲妻所諒。

㈡張仲良診所對街之樓房中，居有一妙齡少婦，風姿綽約，對仲良傾慕已久，但仲良則始終未知。一日仲良自郊外駕車返家，中途汽車發生故障，正無計可施間，偶見一女郎駕車而過，女見仲良即停車，詢問有何心事，仲良聞故，原來彼即爲仲良診所對面樓房之少婦，爲即邀仲良同車返市區，二人至此始正式相識。

㈢一日仲良自診所歸家，又見其妻正與一群女人作方城戲，問及子女何在，妻答參加跳舞會，仲良至此索然無味，呆立一旁，其妻又反唇相…

仲良識得之少婦，芳名陸惠芬，時惠芬此時係獨居，二人相識後，時相過從，細身世無法破知，惟至是仲良所感到之精神空虛，已自惠芬身上塡補，惠芬對仲良亦關懷備致。（未完）

環球航線 白春蘭總統貨船

明日可抵港月中續經星非歐同航 亞當總統十六到翌沿大西洋返美

【本報訊】美國總統輪船公司環球綫貨輪白春蘭總統號（PRES. BUCHANAN）自美國開出，沿太平洋航行，經日本前來香港，按航程，可能於明（十四）日到埠，該輪在港停留（一）日，九龍倉碼頭卸貨及上落貨後，擬定翌（十五）日離港，經新加坡、歐洲航返美國。另該公司環球綫貨輪亞當總統號（PRES. ADAMS）則須於本月十六日始抵港，起落貨後，擬定翌（十七）日離港，沿大西洋經星非歐各埠，返美國。

圖片說明：瑕島水仙花皇后程惠卿小姐（右起第七人）偕同一個十七人的僑團，於九月九日上午搭民航公司班機離台北飛馬尼剌，繼續他們在東南亞的旅行，他們並將前往泰國及香港，他們在台灣的五天訪問中，曾拜會政府首長，在台中拜會周主席至柔，並赴日月潭遊覽。

太古公司藍烟通 派剌士今晨抵港

泊太古倉碼頭落貨十五日往日本 歐美亞士月中到埠翌日經星返歐

【本報訊】太古輪船公司藍烟通貨輪派剌士號（PYRRHUS）自歐洲經新加坡航行來港，今（十三）日上午六時可到達，泊太古倉碼頭，上落貨後，擬定本月十五日離港，前往日本。另該公司歐美亞士號（AENEAS）由日本抵港，期在本月十五日，翌（十六）日經新加坡，返歐。

圖爲法國越洲航空公司巨型客機DC八C式雄姿。

交通版

多利順代理貨輪 芬田今晨到港 合威利明抵埠 兩輪明日分別同航美國

【本報訊】多利順洋行代理貨輪芬田號（FERNFIELD），今晨由日本抵埠，預定在港停留兩天，合威利號（HOPEVILLE）亦由日本來港，預於明（十四）日到埠，上落貨後，兩輪均定翌（十五）日分別離港，前往美國。

民航公司總裁董事 出席國際空運會議

分別由台灣遄飛哥本哈根

【本報訊】據民航公司消息：民航公司總裁戴偕夫人，六日離台北，前往丹麥京城哥本哈根，出席國際空運協會第十六屆年會，該會議由九月十二日至十六日舉行。民航公司董事長王文山，亦由台北於九月九日離台。

加議該會討論有關噴射機在遠東之運輸問題，及台灣民航有關之問題，將對國際空運協會提出「民航」一計劃。

今日來往班機

到港班機

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	三藩市東京	下午十時
英航	東京	上午七時五十五分
英航	印度曼谷	上午九時卅分
英航	曼谷印度	上午十一時
英航	倫敦印度星洲	正午十二時五分
英航	三藩市東京	下午四時卅分
英航	印度曼谷	下午五時五十分
國泰	馬尼剌	下午四時一刻
國泰	東京大阪台北	下午八時十分
國泰	新加坡曼谷	下午十一時四十分
國泰	雪梨馬尼剌	下午十一時五十五分
加航	溫哥華東京	下午三時卅分
民航	曼谷	上午七時十分
日航	新加坡曼谷	下午六時三刻
佚航	東京	下午五時十分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	東京	上午七時五十五分
印航	印度曼谷	上午九時卅分
瑞士	瑞士印度曼谷	下午三時三刻
寮航	永珍	正午十二時卅分
周航	新加坡	上午十時

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京	下午六時三刻
泛美	曼谷印度巴黎	下午十一時卅分
英航	印度倫敦	上午八時
英航	東京	上午十時
英航	東京	中午十二時五十分
國泰	曼谷新加坡	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	上午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時
民航	台北	上午九時
日航	台北東京	上午八時十分
佚航	西貢曼谷	下午六時
菲航	馬尼剌	下午五時
印航	東京	上午十時
印航	曼谷印度倫敦	上午十一時
瑞士	曼谷印度瑞士	上午八時
瑞士	東京	下午四時卅五分
周航	新加坡	上午十時
寮航	台北東京	下午一時

明日來往班機

到港班機（星期三）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
英航	東京	下午三時
英航	加爾各答	下午四時四十分
國泰	台北	下午一時五分
國泰	金邊	下午五時廿五分
國泰	新加坡曼谷	下午十時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午五時十分
民航	台北	上午十一時廿五分
日航	東京	上午七時五十分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
泰航	東京台北	下午七時
寮航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	仰光印度倫敦	上午九時
英航	星洲印度倫敦	上午十一時
英航	東京三藩市	正午十二時
英航	曼谷倫敦	下午三時三刻
英航	東京	下午五時廿五分
國泰	西貢新加坡	上午八時卅分
國泰	金邊	上午九時
國泰	台北	上午九時一刻
國泰	東京	下午二時
國泰	曼谷加爾各答	下午四時
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時卅分
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
民航	台北	中午十二時卅分
日航	曼谷新加坡	上午九時
日航	東京	上午十時十分
菲航	馬尼剌	下午五時
寮航	永珍	上午十一時

入口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
白春蘭總統	貨船	PRES. BUCHANAN	美國日本	十四	總統
合威利	貨船	HOPEVILLE	美國	十四	多利順
大安丸	貨船	TAIAN MARU	日本	十四	太平
寶高達	貨船	BOGOTA	日本	十四	寶隆
安士山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	日本	十四	東來
京都	貨船	KYOTO	日本	十四	太平
奧布拉	貨船	OBRA	日本	十四	鐵行
蘇頓	貨船	SOUDAN	馬尼剌	十四	鐵行
漢士馬士基	貨船	HANS MSK	日本	十五	捷成
加樂	貨船	CARLA	日本	十五	寶隆
大民利	貨船	MANDALAY	歐洲星洲	十五	太平
海德	貨船	HALLDIS	日本	十五	多利順
飛鷗	貨船	FLYING GULL	美歐非星	十五	和捷
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	日本	十五	岩拉多
歐美亞士	貨船	AENEAS	日本	十五	太古
嘉士德吉	貨船	GAASTERKERK	日本	十五	渣華
海興	貨船	HAI HING	山打根	十五	多利順
利家安	貨船	LYCAON	日本	十五	太古
聯僑	貨船	LIEN CHIAO	高雄	十五	大信
柱石航	貨船	KEYSTONE MARINER	美國	十五	美輪
三雲丸	貨船	MIKUMU MARU	日本	十六	天祥
芝尼加拉	貨船	TJINEGARA	南美南非	十六	渣華
有明丸	貨船	ARIAKE MARU	日本	十六	東來
太原	客船	TAIYUAN	澳洲菲島	十六	太古
利華達丸	貨船	NEVADA MARU	日本	十六	太平
約翰遜總統	貨船	PRES. JOHNSON	美國	十六	總統
興生	貨船	HINSANG	婆羅洲	十六	怡和
協明丸	貨船	KYOMEI MARU	日本	十六	洛士利
亞當總統	貨船	PRES. ADAMS	美國日本	十六	總統
海興	貨船	HAI HING	山打根	十六	多利順
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	十七	福來
多馬	貨船	TOMAR	日本	十七	多利順
浩生	貨船	HOSANG	婆羅洲	十七	怡和
曉生	貨船	HEWSANG	婆羅洲	十七	怡和
紐約	貨船	NEW YORK	美國	十七	怡和
高棉	客船	CAMBODGE	日本	十七	法郵
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	十七	捷成
東方	貨船	EASTERN	日本	十七	鐵行
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十七	太古
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	曼谷	十八	福來
羅斯馬士基	貨船	LAUST MSK	美國	十八	捷成
合生	貨船	HOP SANG	日本	十八	怡和
高武丸	貨船	KOBU MARU	日本	十八	美邦
柯利恰美	貨船	OREGON MAIL	美國	十八	福來
芝莎丹連	客船	TJISADANE	南美南非	十八	渣華
厚民	貨船	HOUTMAN	上海	十八	渣華
邊多倫	貨船	BENDORAN	台灣	十八	邊行
亞羅士	貨船	AROS	日本	十九	天祥
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	日本	十九	怡和
蘇律	貨船	SURAT	歐洲星洲	十九	鐵行
夏利勝	貨船	HERMOD	日本	十九	多利順
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	日本	十九	岩拉多
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	馬尼剌	十九	香港東方
太平	貨船	TAIPING	美國菲島	十九	多利順
福州	貨船	FOOCHOW	日本	十九	太古
馬嘉烈禮士	貨船	MARGARET LYKES	美國	十九	德記
添馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	十九	多利順
捷利德巴基	貨船	GJERTRUD BAKKE	美洲	十九	鐵行
歌賦	貨船	CORFU	歐洲星洲	十九	鐵行
馬龍	貨船	MARON	歐洲星洲	十九	太古
沙丹那	貨船	SIRDHANA	非洲星洲	十九	鐵行
西圖士	貨船	CITOS	澳洲	十九	天祥
駟星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	二十	福來

出口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
[illegible]	貨船	HIMEJI MARU	星洲非洲	十四	天祥
[illegible]	貨船	MARIT MSK	美國	十四	捷成
[illegible]	貨船	ANNA BAKKE	日本美洲	十四	鐵行
[illegible]	貨船	VARDA	日本美國	十四	美邦
[illegible]	貨船	WAIWERANG	曼谷	十四	南華
[illegible]	貨船	AZUCHISAN MARU	星洲非洲	十四	東來
[illegible]	貨船	EASTERN STAR	日本	十四	怡和
[illegible]	貨船	AJAX	日本	十四	太古
[illegible]	貨船	ELLENBAKKE	星洲西澳洲	十四	鐵行
[illegible]	貨船	PRES. BUCHANAN	星非歐美	十五	總統
[illegible]	貨船	BOGOTA	歐洲	十五	寶隆
[illegible]	貨船	TAIAN MARU	星洲非洲	十五	太平
[illegible]	貨船	OBRA	星洲非洲	十五	鐵行
[illegible]	貨船	GLENGARRY	華北	十五	怡和
[illegible]	貨船	KYOTO	星洲歐洲	十五	太平
[illegible]	貨船	ORSOVA	日本美洲	十五	鐵行
[illegible]	貨船	SOUDAN	星洲歐洲	十五	鐵行
[illegible]	貨船	CHENGTU	婆羅洲	十五	太古
[illegible]	貨船	BENDORAN	台灣	十五	邊行
[illegible]	貨船	CITY OF NEWCASTLE	星洲歐洲	十五	銀行
[illegible]	貨船	PYRRHUS	日本	十五	太古
[illegible]	貨船	MIKUMU MARU	星洲印度	十六	天祥
[illegible]	貨船	HANS MSK	非洲	十六	捷成
[illegible]	貨船	MANDALAY	日本	十六	太平
[illegible]	貨船	LIEN CHIAO	高雄	十六	大信
[illegible]	貨船	HALLDIS	星洲仰光	十六	多利順
[illegible]	貨船	KASASHIMA MARU	曼谷星洲	十六	岩拉多
[illegible]	貨船	AENEAS	星洲歐洲	十六	太古
[illegible]	貨船	GAASTERKERK	星洲歐洲	十六	渣華
[illegible]	貨船	LYCAON	利物浦	十六	太古
[illegible]	貨船	KEYSTONE MARINER	沖繩日本美國	十六	美輪
[illegible]	貨船	FLYING GULL	基隆釜山美國	十六	和捷
[illegible]	貨船	CARLA	星洲非洲	十七	寶隆
[illegible]	貨船	ARIAKE MARU	美國	十七	東來
[illegible]	貨船	NEW YORK	美國	十七	怡和
[illegible]	貨船	PRES. JOHNSON	美國	十七	總統
[illegible]	貨船	KYOMEI MARU	南美洲	十七	洛士利
[illegible]	貨船	NEVADA MARU	美國	十七	太平
[illegible]	貨船	PRES. ADAMS	星非歐美	十七	總統
[illegible]	貨船	HAI HING	日本	十七	多利順
[illegible]	貨船	EISEN MARU	金邊	十八	福來
[illegible]	貨船	TJINEGARA	日本	十八	渣華
[illegible]	貨船	TOMAR	星洲歐洲	十八	多利順
[illegible]	貨船	HIMEJI MARU	星洲非洲	十八	天祥
[illegible]	客船	CAMBODGE	西貢馬賽	十八	法郵
[illegible]	貨船	JOHANNES MSK	美國	十八	捷成
[illegible]	貨船	ANKING	澳洲	十八	太古
[illegible]	貨船	DOLPHEVERETT	沖繩釜山日本	十九	福來
[illegible]	客船	SZECHUEN	基隆	十九	太古
[illegible]	貨船	HOUTMAN	南非洲	十九	渣華
[illegible]	貨船	EASTERN	澳洲	十九	鐵行
[illegible]	貨船	HINSANG	山打根	十九	怡和
[illegible]	貨船	OREGON MAIL	日本美洲	十九	福來
[illegible]	貨船	PHILIPPINE MARU	日本美國	十九	香港東方
[illegible]	貨船	KOBU MARU	美國	十九	美邦

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
[illegible](貨)	MARIT MSK	美國	捷成	A五	下午三時
[illegible](貨)	CITY OF NEWCASTLE	日本	銀行	A九	上午
那智山丸(貨)	NACHISAN MARU	日本	東來	B十一	上午九時
[illegible](貨)	VARDA	美國非島	美邦	B十三	上午十時
姬路丸(貨)	HIMEJI MARU	日本	天祥	B[illegible]	午夜
[illegible](貨)	GLENGARRY	歐洲星洲	怡和	太古碼頭	上午
[illegible](貨)	ORSOVA	歐美日非	鐵行	九龍倉碼頭	上午八時
[illegible](貨)	POYANG	印尼	太古	B[illegible]	上午
芬田(貨)	FERNFIELD	美國	多利順	A十二	上午六時
[illegible](貨)	PYRRHUS	歐洲星洲	太古	太古碼頭	上午六時

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
名古屋丸(貨)	NAGOYA MARU	星洲印尼	岩拉多	B六	下午
[illegible](貨)	VAN CLOON	星洲紐西蘭	渣華	B十	下午四時
[illegible](貨)	FERNBANK	美國	多利順	A十八	中午
那智山丸(貨)	NACHISAN MARU	星洲非洲	東來	B十一	晚間
月光丸(貨)	GEKKO MARU	星洲非洲	香港東方	B十四	正午十二時
奉寧(貨)	FENGNING	星洲印尼	太古	太古碼頭	上午十時
[illegible](貨)	MARTINIQUAIS	西貢非洲	法郵	A十	下午
福建(貨)	FUKIEN	日本	太古	A十二	午夜
芬田(貨)	FERNFIELD	美國	多順利	A十二	午夜
[illegible](貨)	SCHIE LLOYD	日本	渣華	九龍倉碼頭	[illegible]
[illegible](貨)	[illegible] MARU	日本	香港東方	B十	[illegible]

截信時間

今（十三日星期二）日

空郵：中國大陸 上午七時；印度、及埃及 上午八時；日本 上午九時；菲律賓、伊朗 下午二時；越南、法國 下午三時；夏威夷、美國、中南美洲 下午三時；澳洲、紐西蘭、菲濟 下午四時；台灣 下午六時；越南、馬來亞、印尼 下午六時；東埔寨 下午六時。

平郵：中國大陸 上午七時；日本 正午；菲律賓、越南 正午；澳門 下午一時；緬甸、印度 下午二時；澳門 下午四時；澳門 下午六時。

明（十四日星期三）日

空郵：中國大陸 上午七時；馬來亞、印尼、錫蘭、中東、埃及、英國 上午八時；歐洲 上午八時；泰國 上午八時；加拿大 上午八時；台灣 上午九時；夏威夷、美國、中南美洲 上午九時；日本 上午十一時；巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲 正午；泰國、緬甸、印度 下午一時；菲律賓 下午二時；巴布亞、新幾內亞、澳洲、紐西蘭、菲濟 下午四時；北婆羅洲、砂勝越 下午六時；泰國、馬來亞、印尼 下午六時；印度、錫蘭、伊朗、埃及 下午六時。

平郵：中國大陸 上午七時；澳門 下午一時；英屬新幾內亞、新喀里多尼亞、新赫布里 下午三時；澳門 下午四時；澳門 下午六時。

日本郵船公司

姬路丸 "HIMEJI MARU" 九月十四日開往石叻、庇能、可倫坡、孟買、卡剌蚩、巴斯拉、哥林沙。

三雲丸 "MIKUMO MARU" 九月十六日開往石叻、巴生、庇能、仰光、吉大港、吉打。

天祥洋行代理

貴客付貨請到本公司接洽 德輔道中一九二號二樓 電話四四四五五 代理處 合記公司啓

芬田 FERNFIELD 往委內瑞拉 九月十三日落貨 即晚開行

多利順洋行啓 於仁大廈十九樓 電話三五一三一

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.

東星 往上海 日本 九月十四日收貨 十五日開行

顯生 往山打根 九月十八日收貨 十九日開行

浩生 往斗湖 九月十九日收貨 二十日開行

東美 往吉仙 仰光 十月一日收貨 二日開行

總經理怡和公司啓 電話三一四五八 三五九一一

日航 DC-8C

越洲噴射客機

比以前任何航機更快捷

東京・檀香山・三藩市・洛杉磯・西雅圖

JAL

請與定期旅行社接洽 日本航空有限公司

香港德輔道中環球大廈 電話28043（五線） 九龍半島酒店 電話 60660 64095